



ESCUELA DE POSGRADO
UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

**Vocabulario receptivo y comprensión lectora en
estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y
Alegría 34 de Chorrillos, 2017**

TESIS PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE:

Maestra en Psicología Educativa

AUTORA:

Br. Flor María Galarza Salazar

ASESORA:

Dra. Gliria Susana Méndez Ilizarbe

SECCIÓN:

Educación e Idiomas

LINEA DE INVESTIGACIÓN:

Atención integral del infante, niño y adolescente

PERÚ – 2018

Página del Jurado

Dr. Juan Mendez Vergaray
Presidente

Dra. Rosalia Zarate Barrial
Secretaria

Dra. Gliria Susana Méndez Ilizarbe
Vocal

Dedicatoria

A mi Dios Bendito que puso en mi camino a Roger Calixtro, el amor de mi vida y a mis tres maravillosos hijos Roger, Nicolas y Marcelo que con su apoyo y comprensión han permitido el cumplimiento de este anhelo.

Flor María

Agradecimiento

Agradezco al Señor por darme las fuerzas y la oportunidad de ver cristalizados mis sueños y metas profesionales.

Cabe destacar el sincero agradecimiento a las docentes del quinto grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34, por su colaboración desinteresada e incondicional, que resultó de vital importancia para la elaboración de la presente investigación.

Finalmente, deseo agradecer al Dr. César Acuña Peralta, Rector fundador de la Universidad César Vallejo por brindarme la oportunidad de continuar perfeccionándome como maestra del Perú, mediante la Maestría de Psicología Educativa.

Flor María

Declaratoria de Autenticidad

Yo, Flor María Galarza Salazar, estudiante de la Escuela de Posgrado, de la Universidad Cesar Vallejo, sede Los Olivos, identificada con DNI 09411617; con la tesis titulada “Vocabulario receptivo y comprensión lectora en estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017” declaro bajo juramento que:

- La tesis es de mi autoría.
- He mencionado todas las fuentes empleadas en el presente trabajo de investigación, identificado correctamente toda cita textual o de paráfrasis proveniente de otras fuentes, de acuerdo con lo establecido por las normas de elaboración de trabajos académicos.
- Este trabajo de investigación no ha sido previamente presentado para la obtención de otro grado académico.
- Soy consciente que mi trabajo puede ser revisado electrónicamente en búsqueda de plagios.

De encontrar uso de material ajeno sin el debido reconocimiento de su fuente o autor, me someto a las sanciones que determinan el proceso disciplinario.

Lima, 10 de junio de 2017

Flor María Galarza Salazar
DNI 09411617

Presentación

Señor Presidente;

Señores Miembros del Jurado Calificador:

Se presenta la tesis titulada “Vocabulario receptivo y comprensión lectora en estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017”, con la finalidad de conocer la relación que existe entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, en cumplimiento del Reglamento de Grados y Títulos de la Universidad César Vallejo para obtener el grado de Maestra con mención en Psicología Educativa.

El presente trabajo consta de siete capítulos. En el primero, se presenta el planteamiento y formulación del problema, la justificación, las limitaciones, los antecedentes de estudio a nivel nacional e internacional y los objetivos de la investigación. El segundo capítulo, constituye la fundamentación teórica referida al vocabulario como proceso lingüístico y la comprensión lectora. El tercer capítulo se basa en el método empleado, es decir, aquí se encuentran las hipótesis del estudio, las variables, el tipo de investigación y el diseño.

Igualmente, aquí tenemos la descripción de la población y muestra, el método de investigación, los instrumentos aplicados, los métodos de análisis de datos y los procedimientos. El cuarto capítulo, expone los resultados encontrados, así como la discusión de los mismos. Posteriormente, en los capítulos V, VI y VII, se encuentran las conclusiones y sugerencias pertinentes obtenidas del estudio, así como la referencia bibliográfica empleada.

La autora

Índice

	Pág.
Página del Jurado	ii
Dedicatoria	iii
Agradecimiento	iv
Declaratoria de autenticidad	v
Presentación	vi
Contenido	vii
Resumen	xi
Abstract	xii
I. Introducción	
1.1 Realidad problemática	14
1.2 Trabajos previos	19
1.3 Fundamentación científica	23
1.4 Justificación	46
1.5 Problema	49
1.6 Hipótesis	52
1.7 Objetivos	52
II. Marco metodológico	
2.1 Variables de investigación	55
2.2 Operacionalización de variables	56
2.3 Metodología	57
2.4 Tipo de estudio	58
2.5 Diseño	59
2.6 Población y muestra	60
2.7 Técnicas e instrumentos de recolección de datos	62
2.8 Métodos de Análisis de datos	70
III. Resultados	
IV. Discusión	
V. Conclusiones	
VI. Recomendaciones	
VII. Referencias bibliográficas	

Anexos

Matriz de consistencia	97
Constancia emitida por la institución que acredite la realización del estudio in situ	98
Matriz de datos	99
Instrumentos	101
Artículo científico	111

Índice de tablas

		Pág.
Tabla 1	Resultados nacionales en lectura - 2º grado de primaria	18
Tabla 2	Tabla de resultados nacionales en lectura – 4º grado de primaria	18
Tabla 3	Desarrollo del vocabulario en el niño	27
Tabla 4	Tabla de operacionalización de la variable Vocabulario receptivo	56
Tabla 5	Tabla de operacionalización de la variable Comprensión lectora	57
Tabla 6	Alumnos de V ciclo matriculados en el año 2017	60
Tabla 7	Distribución de alumnos por sección	61
Tabla 8	Análisis de la validez de constructo de la prueba de comprensión lectora CLP 5 - A mediante el análisis factorial	69
Tabla 9	Distribución de frecuencias de los percentiles alcanzados en el Test Peabody PPVT III	72
Tabla 10	Distribución de frecuencias de los percentiles alcanzados en la Prueba de Comprensión Lectora CLP 5–Forma A	73
Tabla 11	Correlación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora	74
Tabla 12	Correlación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora	75
Tabla 13	Correlación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora	76

Índice de figuras

	Pág.
Figura 1 Esquema del diseño de investigación correlacional	58
Figura 2 Análisis factorial confirmatorio de la prueba CLP 5 – Forma A	70
Figura 3 Nivel de vocabulario receptivo alcanzado por el total de la muestra	72
Figura 4 Niveles de comprensión lectora alcanzados por el total de la muestra estudiada	73

Resumen

El trabajo de investigación se realizó teniendo en cuenta el siguiente problema “¿Cuál es la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017?” El objetivo del estudio fue “Conocer la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos”.

La hipótesis presentada fue “Existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017” y las variables estudiadas vocabulario receptivo y comprensión lectora. El tipo de estudio que se utilizó fue el descriptivo correlacional y el diseño No experimental – Transversal. La muestra estuvo conformada por 87 estudiantes de ambos sexos, para lo cual se utilizó un muestreo de tipo No Probabilístico. Los instrumentos utilizados para la recolección de los datos fueron el Test de Peabody PPVT III para medir el nivel de vocabulario receptivo y la Prueba de Complejidad Lingüística Progresiva (CLP 5), forma A, para medir el nivel de comprensión lectora.

Los resultados indicaron que existe relación significativa de 0,820 ($r_s = 0.820, p < 0.05$) entre ambas variables, validando la hipótesis propuesta.

Las implicancias de los resultados son discutidas.

Palabras Claves: Vocabulario receptivo, comprensión lectora, léxico, lenguaje.

Abstract

The research work was carried out taking into account the following problem: "What is the relationship between the levels of vocabulary and reading comprehension in fifth grade students of the I.E. Fe y Alegría 34 from Chorrillos, 2017?" The objective of the study was "To know the relationship between levels of vocabulary and reading comprehension in 5th grade students of the I.E. Fe y Alegría 34 from Chorrillos".

The hypothesis presented was "There is a relationship between the levels of receptive vocabulary and reading comprehension in the 5th grade students of the I.E. Fe y Alegría 34 from Chorrillos, 2017" and the studied variables receptive vocabulary and reading comprehension. The type of study used was the descriptive correlation and the non - experimental - transverse design. The sample consisted of 90 students of both sexes, for which a non-probabilistic type sampling was used. The instruments used for data collection were the Peabody PPVT III Test to measure the level of vocabulary and the Progressive Linguistic Complexity Test (CLP 5), form A, to measure the level of reading comprehension.

The results indicated that there is a significant relationship of 0.820 ($r_s = 0.820$, $p < 0.05$) between both variables, validating the hypothesis proposed.

The implications of the results are discussed.

Keywords: Vocabulary, reading comprehension, lexicon, language

I. Introducción

1.1 Realidad problemática

Durante los últimos años América Latina ha emergido económicamente. Sin embargo, resultan preocupantes los resultados deficientes alcanzados en niveles de educación, especialmente en comprensión lectora.

La evaluación PISA (Programme for International Student Assessment), es un programa creado por la OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico). Este programa evalúa, cada tres años, las habilidades y conocimientos de estudiantes de 15 años de edad, para conocer en qué medida los alumnos de los últimos grados de secundaria están debidamente preparados para afrontar la nueva etapa de participación en la sociedad actual.

En la evaluación del 2009, a nivel de América Latina, el país con mejor ubicación fue Chile, que se colocó en el puesto 44, luego estuvo Uruguay, en el lugar 47. Para la OCDE el caso más destacado fue el de México (48º). El ascenso entre los estudiantes mexicanos de hasta 15 años dio una puntuación en comprensión lectora de 425 puntos, lo que representó una mejora en comparación con el informe anterior.

Otras naciones de Latinoamérica que mostraron situaciones preocupantes fueron Brasil (53º), la Argentina (58º) y Perú (63º).

Entre los años 2000 y 2009, Argentina bajó a 398 puntos, de 418, mientras que nuestro país se ubicó faltando solo dos lugares de la última posición.

En otras partes del mundo los resultados fueron mejores. La tabla fue liderada por los alumnos de Shangai, que con 556 puntos destacaron tanto en comprensión lectora como en matemáticas y ciencias. Y también fue meritoria la participación de los estudiantes de Corea del Sur, con un puntaje de 539, y Finlandia, con cerca de 536 puntos.

Kirguistán, una ex república soviética, se ubicó en último lugar y sus resultados mostraron una diferencia de seis años de escolarización respecto a Shanghái.

La evaluación PISA se realizó por primera vez en el año 2000, aplicándose en 32 países. El Perú participó a finales del año 2001, en una evaluación que fue extensión de la primera. En esta también participaron Argentina, Chile y Brasil.

Cabe mencionar, que el Perú no participó en los años 2003 y 2006, volviendo a hacerlo recién en el 2009, cuando se puso mayor fuerza en la evaluación de lectura comprensiva.

Las pruebas PISA, se miden de acuerdo a cinco niveles en cada área y sub área. Esta medición ubica a cada estudiante evaluado en una escala que va de inferior a superior, de la siguiente manera:

- Nivel 1, si puede localizar una información puntual, captar la idea principal de un texto.
- Nivel 2, si logra localizar información más compleja pero explícita, hacer inferencias simples.
- Nivel 3, si es capaz de integrar información dispersa, captar relaciones entre partes diferentes.
- Nivel 4, si localiza información implícita, captar matices finos, evaluar el texto.
- Nivel 5, si tiene un dominio sofisticado de la lectura, evaluación crítica, manejo de hipótesis.

Igualmente, se presentan 3 categorías: niveles 4 y 5, buenos lectores; niveles 2 y 3, lectores regulares; y nivel 1 a menos, malos lectores.

Los resultados se procesan y se dan a conocer un año después de aplicada la prueba. Este procesamiento está a cargo del consorcio PISA.

En el año 2000, nuestro país alcanzó el puesto 41 en las tres áreas evaluadas. En lectura, nuestros estudiantes alcanzaron niveles 4 y 5 en solo 1.1 %; en los niveles 2 y 3 se ubicaron el 19.4 %; y el 79,6 % se ubicó en el nivel 1 a menos.

Estos informes evidencian el déficit de los alumnos peruanos en la localización de información, la interpretación de textos y la reflexión sobre el contenido de la lectura.

En la aplicación del año 2009, el porcentaje de estudiantes en nivel 5 aumentó a 0.4 %. Sin embargo, a pesar de la mejora, el 60 % de los jóvenes evaluados se ubicaron en los niveles 1 y -1.

En PISA 2001, el Perú se ubicó en el puesto 43, siendo el último puesto, en las tres áreas evaluadas, matemáticas, ciencias y lectura.

En el año 2009, de 65 países inscritos, nuestro país se ubicó en lectura en el puesto 62; en matemática llegó a al puesto 60; y en ciencias ocupó el puesto 63.

Los resultados alcanzados por nuestro país en PISA 2012 lo colocaron en el último lugar entre 65 países, en las tres áreas evaluadas, matemática con 368 puntos; ciencia con 373 puntos y comprensión lectora con 384 puntos.

En el año 2015, nuestro país mejoró los resultados, pero continúa en los últimos puestos, ya que se colocó en el puesto 64 de 70 países participantes. En matemática, subió de 368 a 387, mejorando en 19 puntos; en ciencias, subió 24 puntos de 373 a 397; mientras que, en comprensión lectora mejoró en 14 puntos pasando de 384 del 2012 a 398, lo que lo colocó en el lugar 63 de la lista.

En nuestro país, en el año 2004, se realizó la IV Evaluación nacional de rendimiento estudiantil, que evaluó capacidades de matemática y comprensión de textos. Esta evaluación se midió bajo cuatro aspectos:

- Nivel suficiente, dominio suficiente y necesario de los desempeños del grado.
- Nivel básico, dominio incipiente o elemental de los desempeños del grado.
- Nivel previo, dominio de los desempeños de los grados anteriores.
- Nivel anterior al previo, el estudiante sólo puede resolver algunas tareas del nivel previo.

En lectura, esta evaluación dio como resultados que el 12.1% de los niños de segundo grado se ubicaron en Nivel suficiente; mientras que en este mismo nivel, los estudiantes de sexto grado alcanzaron el 15.1 %; los de tercero de secundaria el 15.1% y los de quinto de secundaria el 9.8%.

Los resultados de esta evaluación, pusieron en evidencia que los bajos niveles en los desempeños de lectura se presentaron desde los primeros grados de la primaria hasta los últimos grados de la educación básica.

A partir del año 2007, el Minedu, aplica la ECE (Evaluación Censal a Estudiantes) a todos los estudiantes de segundo grado de primaria en el área de matemática y comprensión lectora.

El Ministerio de Educación realiza esta evaluación al final de cada año y produce reportes individualizados con los resultados de cada estudiante, de cada aula, escuela, provincia y región que son entregados en el primer trimestre del año siguiente.

De acuerdo con sus respuestas en las pruebas, los estudiantes son clasificados en tres niveles: satisfactorio, en proceso o en inicio. Estos niveles reflejan los diferentes grados de desarrollo de las capacidades evaluadas. Todos los estudiantes deberían ubicarse en el NIVEL Satisfactorio.

- Nivel Satisfactorio. Los estudiantes de este nivel lograron los aprendizajes esperados para el grado. Cabe mencionar, que estos estudiantes no presentan aprendizajes destacados, su nivel de logro es el esperado para su grado. Los niños y niñas de este nivel pueden ubicar información que no es fácil de encontrar en el texto, Además, pueden deducir ideas que les permiten comprender los diferentes tipos de textos. Así también pueden reflexionar sobre la forma y contenido del texto.
- Nivel En proceso. Los estudiantes de este nivel NO lograron los aprendizajes esperados para el segundo grado. Sin embargo, se encaminan a lograrlo. Esos niños y niñas demuestran algunos logros básicos en el desarrollo de la competencia lectora.
- Nivel en inicio. Los estudiantes de este nivel se alejan considerablemente de los aprendizajes que se esperan alcanzar para el grado. Los niños y niñas de este grupo solo leen oraciones y responden a preguntas muy sencillas.

En resultados de la ECE – 2013, con respecto a Comprensión lectora, encontramos que, en el Perú, el 33, % se encuentra en el nivel satisfactorio; el 51,3 % en proceso; y el 15,8 % se encuentra en inicio.

Para el año 2014, los resultados en comprensión lectora de la ECE fueron 43,5% en nivel satisfactorio, 44,0 % en proceso; y en inicio el 12,5%.

En cuanto a los resultados del año 2015, son como siguen: en el nivel satisfactorio se encuentra el 49,8%; mientras que en proceso tenemos a un 43,8% y en inicio al 6,5%.

El último año, 2016, se dieron los siguientes resultados en segundo grado, el 46.4% alcanzó el nivel satisfactorio; mientras que el 47.3% alcanzó el nivel de proceso y el 6.3% llegó sólo al nivel de inicio.

Tabla 1

Tabla de resultados nacionales en lectura – 2º grado de primaria

Resultados	ECE 2013	ECE 2014	ECE 2015	ECE 2016	
	%	%	%	%	
Por niveles de logro	Satisfactorio	33	43,5	49,8	46,4
	En proceso	51,3	44,0	43,8	47,3
	En inicio	15,8	12,5	6,5	6,3

Fuente: UMC Oficina de Medición de la Calidad de los Aprendizajes.

Como se observa, aunque ha habido avances notorios en las últimas cuatro evaluaciones, aún no se supera el 50% en nivel satisfactorio, que se mantiene cerca al porcentaje alcanzado en el nivel de proceso.

Tabla 2

Tabla de resultados nacionales en lectura – 4º grado de primaria

Resultados 4º grado		ECE 2016
		%
Por niveles de logro	Satisfactorio	31,4
	En proceso	26,2
	En inicio	6,3
	Previo al inicio	9,1

Fuente: UMC Oficina de Medición de la Calidad de los Aprendizajes.

En la evaluación realizada a 4º grado de primaria en el año 2016, los resultados no resultan alentadores puesto que sólo el 31.4 % alcanza el nivel satisfactorio y un 9,1 % aún se encuentra en nivel previo al inicio.

Los resultados que nos brindan estas evaluaciones son significativos, pero, miden ciertos conocimientos y habilidades esperados, de acuerdo a lo planteado en el Currículo de la EBR.

Sin embargo, es necesario conocer también el funcionamiento lingüístico de los estudiantes. Por ello, se requiere investigar más acerca de la relación e influencia que puede existir entre las diferentes variables implicadas en la comprensión lectora. Como lo afirma Vallés (2005):

Los procesos cognitivos y sus operaciones involucradas en la comprensión lectora incluyen el reconocimiento de las palabras y su asociación con conceptos almacenados en la memoria, el desarrollo de las ideas

significativas, la extracción de conclusiones y la relación entre lo que se lee y lo que ya se sabe (p.55).

Ante la problemática planteada, se anhela brindar la información necesaria mediante los resultados de la investigación, ofreciendo un aporte a los docentes para la elaboración de estrategias de mejora en la adquisición de un vocabulario adecuado en los estudiantes. Así, se beneficiará tanto a docentes como a los educandos en general, ya que al conocer más profundamente sobre el tema, tendremos la facultad de mejorar este proceso cognitivo-lingüístico, elevando así el nivel de comprensión lectora.

1.2 Trabajos previos

1.2.1 Trabajos previos internacionales

El presente estudio considera el análisis de los siguientes antecedentes los que forman parte de las fuentes de información para la realización de la investigación.

A nivel internacional se encontró el trabajo de Villegas (2010) con su tesis *Análisis del proceso de la adquisición de nuevo vocabulario a través del tratamiento de la práctica de lectura*. La muestra estuvo conformada por un par de grupos de nivel de aprendizaje similares. Ambos de nivel intermedio, clases sabatinas de cinco horas, con aulas de 27 estudiantes de 18 a 30 años. Tuvo por objetivo identificar parte del proceso que pasa el estudiante en la adquisición de vocabulario después del tratamiento de lectura; y las conexiones entre la forma y el significado de textos cortos. Para ello empleó como instrumentos un examen PET como pre y pos test, una serie de 10 historias cortas llamado Stories for Reading Comprensión 2. Halló como resultados que la lectura es una práctica de significados por medio de la lengua escrita, la que se refleja en acercamientos a nuevos conocimientos que luego se convertirán en conocimientos adquiridos.

Fajardo, Hernández y Gonzales (2012), realizan una investigación de título *Acceso léxico y comprensión lectora: un estudio con jóvenes universitarios*. El objetivo de la investigación fue relacionar el desempeño en acceso léxico y las habilidades de comprensión lectora en estudiantes universitarios. La muestra estuvo conformada por 108 estudiantes universitarios de pregrado de primer semestre. Se aplicaron tres ítems del PROLEC-SE (Ramos y Cuetos, 2003): lectura

de palabras, lectura de pseudopalabras (nivel léxico), y un ítem de comprensión lectora (nivel semántico). Con esta investigación se encontró que existe una relación entre el acceso léxico y los niveles de comprensión lectora, dado que los resultados confirman que el reconocimiento de palabras influye en los niveles de comprensión lectora, en este grupo de jóvenes universitarios. A mayor número de errores en el reconocimiento de palabras y pseudopalabras mayores desaciertos en la comprensión lectora.

Así mismo, Suárez, Moreno y Godoy (2013), presentan su estudio correlacional *Vocabulario y comprensión lectora: algo más que causa y efecto*, en la que su objetivo principal fue realizar una estimación de la comprensión lectora en estudiantes de 2º, 3º, 4º, 5º, y 6º de primaria, en escuelas extremeñas. Emplearon como instrumento ECL (Evaluación de la comprensión lectora 1 y 2), encontrando como resultado la relación directa entre vocabulario y comprensión lectora.

González, Otero y Castro (2013), presentan un artículo denominado *Comprensión lectora, memoria de trabajo, fluidez y vocabulario en escolares cubanos*, cuyo objetivo principal es examinar algunos factores a nivel cognitivo que se asocian a la comprensión lectora de un grupo de estudiantes de tercero y quinto grados del municipio Marianao, La Habana, Cuba, 2013. La muestra estuvo conformada por 108 niños de tercer y quinto grado de 3 escuelas de Ciudad Escolar Libertad en el municipio Marianao. Emplearon como instrumentos el Test Leer para Comprender (TLC), Tarea de Memoria de Trabajo Verbal, Test de Fluidez Lectora, Prueba de Vocabulario en Imágenes de Peabody. Mediante este trabajo de investigación se logró la comprobación de la influencia de la memoria de trabajo verbal, fluidez lectora y vocabulario en la comprensión de un grupo de estudiantes de primaria.

Rubiano (2014), presentó su tesis correlacional de título *El proceso lector y su relación con el nivel de vocabulario en estudiantes de sexto y séptimo grados de un colegio adventista de Neiva, Huila, Colombia*. El objetivo de su investigación fue analizar si hay relación entre la comprensión lectora y el nivel de vocabulario manejado por los estudiantes. Se aplicó la Prueba de Competencia Lectora para Educación Secundaria (COMPLEC), que evalúa el nivel de competencia lectora mediante diferentes tipos de textos (continuos y discontinuos) y el test TEVI – R

para medir el nivel de vocabulario de los participantes. La muestra estuvo compuesta por 45 niños matriculados en los grados sexto y séptimo de educación básica secundaria. Encontró que existe una relación moderada entre la comprensión lectora y el nivel de vocabulario de los participantes de la muestra, especialmente en el género masculino en niños que cursan el grado sexto de educación básica secundaria.

Amaruch (2015), realizó su tesis descriptiva titulada *Evaluación de la comprensión lectora al término de la educación primaria, estudio descriptivo en un contexto bilingüe*, cuyo objetivo fue evaluar la comprensión lectora en alumnos bilingües, tamazight (bereber)-español, de 6º curso de educación primaria en el contexto de la ciudad Autónoma de Melilla. Los instrumentos que aplicó fueron ACL 6 para comprensión lectora, BADYG-E3 Renovado para vocabulario y un cuestionario sociodemográfico. La muestra estuvo conformada por 612 participantes de 6º curso de educación primaria de diez colegios de Melilla. Obtuvo como resultados que el rendimiento de comprensión lectora de la muestra estudiada se encontraba por debajo de los resultados esperados. También encontró que entre el nivel de vocabulario y la comprensión lectora existe una correlación positiva.

Velásquez (2015), presentó una disertación sobre *reconocimiento léxico y comprensión lectora de los estudiantes de español como lengua de herencia*, con el propósito de examinar el desarrollo de la competencia léxica y la comprensión de lectura en tres niveles (básico, intermedio y avanzado) de estudiantes de ELH en la universidad de Houston. La muestra estuvo conformada por 240 estudiantes de ELH matriculados en 15 clases de español de la Universidad de Houston. Los instrumentos empleados fueron pruebas de reconocimiento léxico, encuesta sociolingüística y pruebas de lectura. El diseño de la investigación es correlacional y el principal resultado hallado fue la correlación positiva entre el reconocimiento léxico y la prueba Cloze, de comprensión de lectura, en cada uno de los niveles.

1.2.2 Trabajos previos nacionales

Pallete y Pardo (2011), realizaron la investigación sobre la *relación entre la comprensión oral y la comprensión lectora en alumnos de cuarto grado de primaria de 3 instituciones educativas estatales del Callao*, con el objetivo de establecer la

relación entre comprensión oral y comprensión lectora que de los estudiantes de cuarto grado de primaria de colegios estatales del Callao de la ONG Enseña Perú. En este estudio participaron 60 niños de cuarto grado de primaria de 3 I.E. del Callao: San Vicente, San Juan Macías y San Martín. Los instrumentos que emplearon fueron la Batería de Evaluación de los procesos lectores – PROLEC R. de Cueto, F. Rodríguez, B. Ruano (2007). Hallaron como resultado la relación estadísticamente significativa entre comprensión oral y comprensión lectora. Es decir, aquellos niños que presentan un bajo o alto nivel rendimiento en la primera, posiblemente lo tengan en la segunda. Sin embargo, se observó que si bien la comprensión lectora puede verse afectada por la oral, este no es el único factor que interviene y afecta la comprensión lectora.

Bastiani (2011), realizó una investigación correlacional titulada *Relación entre comprensión lectora y resolución de problemas matemáticos en estudiantes de sexto grado de primaria de las instituciones educativas públicas del Concejo Educativo Municipal de La Molina – 2011*, que tuvo por objetivo determinar la existencia de relación entre comprensión lectora y resolución de problemas matemáticos en estudiantes de sexto grado de primaria. La muestra estuvo conformada por 265 estudiantes de ocho instituciones educativas del distrito de La Molina. Los instrumentos empleados fueron la Prueba de Complejidad Lingüística Progresiva (CLP 6 – FORMA A) para medir la comprensión lectora y una prueba de resolución de problemas matemáticos diseñada por la autora de la investigación. Como resultados se encontró la existencia de correlación estadísticamente significativa entre las variables estudiadas. De otro lado, se halló que tanto comprensión lectora como en resolución de problemas matemáticos, los estudiantes se encuentran en un nivel regular, con mayor rendimiento en comprensión lectora.

En cuanto a vocabulario Arbaiza, Orejuela y Sánchez (2012) presentan su investigación cuasi experimental de título *Eficacia del programa para la potenciación del vocabulario y la comprensión (PVC) en el desarrollo del vocabulario receptivo y el nivel de comprensión lectora en estudiantes de primer año de educación secundaria*, cuyo objetivo fue determinar el efecto de la aplicación del Programa PVC en la mejora del vocabulario receptivo y la comprensión lectora de los educandos de primero de secundaria. Los instrumentos que emplearon

fueron el PPVT-III Peabody. Test de vocabulario en imágenes y la Batería de evaluación de los procesos lectores. La muestra estuvo conformada por los alumnos del primer año de secundaria del colegio Villa Alarife. Luego de la aplicación del programa concluyeron que la aplicación de éste no fue eficaz para lograr incrementar significativamente el nivel de vocabulario receptivo ni la comprensión lectora de los estudiantes de primero de secundaria de la I.E. Villa Alarife.

Alfaro, Obregón y Martínez (2013), elaboraron su tesis de título *La competencia semántica y la comprensión de lectura en los estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la Institución Educativa Daniel Alcides Carrión García de Santa Anita*, cuyo objetivo fue establecer la relación que existe entre la competencia semántica y la comprensión de lectura en los estudiantes. Se tuvo como muestra cuarenta estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la I. E. Daniel Alcides Carrión García, matriculados en el año lectivo 2013. Se aplicó un cuestionario con preguntas cerradas, para saber el nivel de apreciación de los alumnos sobre la competencia semántica en relación con la comprensión de lectura. Se estableció la relación directamente significativa entre la competencia semántica y la comprensión de lectura en los estudiantes del tercero de educación secundaria de la Institución Educativa Daniel Alcides Carrión García de Santa Anita.

1.3 Fundamentación científica

1.3.1 Vocabulario receptivo

Según el Diccionario de la Real Lengua Española (2017), la palabra vocabulario proviene del latín *vocabularium*, derivado de “*vocabulum*” palabra. A su vez, menciona el significado de esta palabra como “...conjunto de palabras de un idioma perteneciente al uso de una región, a una actividad determinada, a un campo semántico dado, etc.”

Al indagar en Internet los sinónimos de la palabra vocabulario encontramos varios vocablos, entre ellos: léxico, lexicón, diccionario, terminología, glosario, lenguaje.

Al hablar de vocabulario se puede decir que está formado por todas las palabras comprendidas por un sujeto o como el conjunto de palabras que emplea.

Ante esto se pueden distinguir entre vocabulario activo y vocabulario

receptivo. El primero es el vocabulario que el sujeto entiende, mientras que el segundo es el vocabulario que se comprende sin problemas y el sujeto utiliza cuando lo necesita.

La cantidad de vocabulario que una persona tiene es de suma importancia para el logro de una adecuada comprensión lectora, dado que, mientras más se incrementa éste, mejores posibilidades tendrá de comprender el significado y el sentido de lo que lee. Así lo afirma Tapia (2005):

El lector tiene una especie de “diccionario mental” que le permite descifrar el significado de las palabras, y uno de los factores que determina las diferencias en la comprensión es la amplitud del mismo – la cantidad de vocabulario que conoce el sujeto- y la rapidez con que puede acceder a él- que dependería de la familiaridad con el tema de lectura- y con los términos relacionados con el mismo. (p.68)

En la presente investigación se considera como variable el vocabulario receptivo, es decir, aquél que el sujeto recibe a través de la escucha y se mantiene en nuestra mente, formando una especie de diccionario mental. Al respecto nos habla Nation (2001) mencionado por San Mateo (2013):

Hablamos de conocimiento receptivo de la palabra cuando somos capaces de reconocerla al oírla o al verla escrita; cuando reconocemos las partes que la forman y podemos asignarles un significado; si podemos establecer asociaciones con otras palabras; cuando reconocemos que se está utilizando correctamente en un contexto dado y sabemos con qué otras palabras suele aparecer (p 15).

Igualmente, tenemos a López-Mezquita (2007), quién nos da su definición de vocabulario receptivo “...entrada de lenguaje que se recibe desde otros individuos a través de la lectura o escucha, es decir, el hablante percibe la forma de la palabra e intenta comprenderla”.(p. 67)

De esta manera, la investigadora nos afirma que la recepción de léxico se da a través de la lectura o escucha. En la presente investigación tomaremos en

cuenta la recepción auditiva, es decir, la palabra escuchada como estímulo de recepción.

De otro lado, Arbaiza y col. (2012), nos dicen que “el vocabulario receptivo (también llamado vocabulario pasivo o vocabulario de recepción) es el que un hablante es capaz de interpretar en diferentes situaciones de recepción de mensajes. Consecuentemente, el vocabulario receptivo forma parte del lexicón mental de un hablante” (p. 55).

A su vez, Miura, (2010), menciona que el “vocabulario receptivo, también llamado pasivo, es el conjunto de palabras que una persona es capaz de reconocer e interpretar”. (p. 55)

Así mismo, Carrasco (2015), define el vocabulario receptivo como “la capacidad del niño para aprender palabras nuevas y el significado de las relaciones entre las palabras. Esta capacidad permite que un hablante sea capaz de interpretar, en diferentes situaciones, la recepción de mensajes”. (p. 46)

Esta autora también menciona que el vocabulario receptivo está constituido por las palabras que vemos, leemos u oímos. Además, afirma que el vocabulario receptivo predomina en las personas más que el activo, es decir, un niño puede presentar dificultades para hablar o escribir, sin que esto afecte su nivel de recepción de vocabulario, lo que permitirá una adecuada comprensión.

Tipos de vocabulario.

Dentro de los recursos lingüísticos, el vocabulario tiene un papel sumamente importante, ya que de éste depende el nivel que alcanzará un sujeto en su competencia comunicativa tanto a nivel expresivo (activo) como en lo comprensivo (pasivo).

Según Palapanidi, K. (2013), los estudiosos, para clasificar las habilidades lingüísticas, hacen una diferenciación entre conocimiento pasivo y activo. El conocimiento pasivo está relacionado a leer y escuchar, mientras que el activo se relaciona con escribir y hablar. De esta misma forma, al estudiar el vocabulario o léxico, se distinguen dos formas de conocimiento el receptivo y el activo, como

afirma esta investigadora mencionando a Laufer y Goldstein (2004) “los investigadores del léxico han aplicado esta distinción al conocimiento léxico distinguiendo entre el conocimiento receptivo (pasivo) y el conocimiento productivo (activo) de una palabra”.

Así, podemos establecer la diferencia entre el vocabulario receptivo y el vocabulario productivo. El primero se da en el momento en que el individuo es capaz de reconocer la palabra al oírla o leerla; también, al reconocer las partes que la componen y se le puede dar un significado; y cuando hay un reconocimiento de su uso correcto en un contexto específico.

De otro lado, se habla del conocimiento productivo de la palabra al tener la capacidad de pronunciarla o escribirla correctamente, haciendo uso de sinónimos, antónimos e incluyéndola en una oración empleándola de acuerdo al contexto.

Mora (2014), menciona que “la distinción entre el conocimiento receptivo y el productivo del vocabulario depende de la distinción que se hace entre las destrezas receptivas y las productivas.”(p.14)

Esta investigadora también menciona a López-Mezquita Molina quien hace la diferencia entre vocabulario receptivo y productivo:

El término “receptivo” transmite la idea de una entrada de lenguaje que se recibe desde otros individuos a través de la lectura o escucha, es decir, el hablante percibe la forma de la palabra e intenta comprenderla. Se usa el término “productivo” cuando es el propio individuo quien produce formas de lengua al hablar o escribir, cuando quiere expresar un significado a través del habla o la escritura. (p. 14)

San Mateo (2013), hace la diferencia entre vocabulario receptivo y vocabulario productivo. Ella afirma que el vocabulario receptivo es aquél que el individuo es capaz de reconocer y comprender al oír o leer la palabra; mientras que el productivo se da cuando se puede pronunciar o escribir la palabra, en diferentes contextos (p. 15).

Desarrollo del vocabulario

Cuando hablamos de vocabulario, nos referimos al conjunto de palabras que un individuo conoce. Este vocabulario se presenta de dos formas, el receptivo que es aquél que entendemos al escuchar o al leer y el activo que es el que se usa al hablar o escribir.

Los primeros pasos en la comunicación de un bebé, empiezan con el llanto para lograr ser alimentado o cuando requiere compañía. Además el recién nacido reconoce la voz de la madre o de quién está siempre cerca. Alrededor de los 6 meses los bebés reconocen los sonidos básicos de su lengua materna.

Mayormente, los niños entienden más palabras de las que pueden reproducir. Por ejemplo, es posible que el niño solo diga pocas palabras. Sin embargo, es capaz de señalar las diferentes partes de su cuerpo al ser interrogado o hacer el gesto de despedida al escuchar “chao”.

El vocabulario se va desarrollando a lo largo de toda la infancia. A continuación se presenta este proceso, según Susie Loraine (2009).

Tabla 3:
Desarrollo del vocabulario en el niño

Edad (en años)	VOCABULARIO
1 a 1 ½	Niños pequeños desarrollan alrededor de 20 palabras.
2	El niño o niña adquiere entre 200 o 300 palabras.
3	Se incrementa la cantidad de palabras de 900 a 1000
4	A esta edad tendrá alrededor de 1500 a 1600 palabras
5	Cuando el niño va al nivel inicial, su vocabulario alcanzará entre 2100 y 2200 palabras
6	Su vocabulario expresivo es de 2600 palabras y el vocabulario receptivo de 20000 a 24000 palabras.
12	A esta edad se alcanzará un vocabulario receptivo de alrededor de 50000 palabras.

Etapas de desarrollo del lenguaje

La comunicación es la acción de comunicar un mensaje mediante un código común y a través de un canal o vía. Esta se da no solo mediante la oralidad, sino que se complementa con gestos, expresiones faciales y corporales, táctiles, olfativas y gustativas.

De acuerdo a Pérez y Salmerón (2006), “el lenguaje es el instrumento de comunicación exclusivo del ser humano”. Este, cumple diferentes funciones: brindar y recibir información, ordenar y dirigir el pensamiento y las acciones. Se aprende de forma natural, en la interacción con el medio y a través de otros interlocutores.

Como menciona Figueroba (2017), el lenguaje pasa por diversas etapas de desarrollo:

Periodo pre verbal o pre lingüístico

El desarrollo de la comprensión y expresión lingüística se inicia desde el nacimiento del niño. Así, el bebé emite sonidos cada vez más cercanos al lenguaje y con propósito de comunicación.

La comprensión lingüística en el niño se ve favorecida por la cercanía al habla de la madre, que se caracteriza por tener un ritmo lento, repeticiones, frases cortas y pronunciación clara.

La interacción del niño con otras personas mediante comunicación preverbal es considerada como una protoconversación debido a su similitud en la estructura dialógica. Este proceso se complementa con las respuestas no verbales de los adultos, como las expresiones de la cara y los gestos manuales.

Hacia los nueve meses aparecen los protoimperativos, el niño señala un objeto indicando que lo quiere.

A los doce meses, se desarrollan los protodeclarativos, cuando realiza un gesto para llamar la atención del adulto y se fije en algo.

Durante los primeros 12 meses de vida, el lenguaje del niño progresa desde gruñidos y llantos, hasta los arrullos y el balbuceo (cadenas silábicas). En un inicio éstas se repiten, pero poco a poco va combinando silabas distintas.

A los 12 meses, aparecen las primeras palabras. A esta edad, el niño omite y reemplaza fonemas, acercando la pronunciación de dos consonantes sucesivas para facilitar su articulación.

Período holofrástico

La “holofrase” es la unión de varias palabras formando una sola frase. Ésta es una característica del lenguaje del niño a partir del año de edad. Por ejemplo, el niño dice “agua” cuando quiere decir “dame agua” o “quiero agua”.

Primeras combinaciones de palabras

Las primeras frases aparecen entre el año y medio y los dos años. El vocabulario se amplía y las frases se van complejizando, combinando palabras y significados.

Entre los dos y tres años, el desarrollo del lenguaje sigue desarrollándose. El niño amplía su vocabulario y elabora frases más largas. En esta etapa se presenta el lenguaje telegráfico, en el que el niño da prioridad a los sustantivos y verbos. Por ejemplo: “mamá mucha agua”.

Lenguaje avanzado

A partir de los tres años el vocabulario del niño aumenta prácticamente a diario. Sus frases se vuelven cada vez más complejas aproximándose cada vez más al lenguaje de los adultos, aunque necesitará de tiempo para perfeccionar el vocabulario y la gramática. Sin embargo, es capaz de expresar lo que piensa con claridad.

Desarrollo lingüístico tardío

El desarrollo lingüístico tardío es el que se presenta una vez iniciada la escolaridad, llegando hasta la etapa de la adultez temprana. Como lo dicen Barriga (2002) y Tolchinsky (2004) este proceso lingüístico tardío involucra también el desarrollo de las diferentes habilidades que se presentan en todos los niveles del lenguaje.

A nivel sintáctico, en el niño de seis años, aparecen estructuras de mayor complejidad y será capaz de reflexionar acerca de los elementos de la gramática.

A nivel pragmático, de acuerdo a Melzi y Ely (2010), durante los años de escolaridad se aprende el uso formal del lenguaje de una manera más oportuna, adecuándolo a la situación comunicativa.

De otro lado, como lo afirman Alvarado, Calderón, Hess y Vernon (2011), en la infancia tardía, los estudiantes adquieren habilidades lingüísticas y cognitivas que permiten tanto la comprensión como la producción más eficiente de diversos tipos de discurso, como son narraciones, descripciones, argumentaciones, entre otras.

Además, como lo menciona Zimmermann (2013) a nivel semántico, “aparecen nuevos matices de significado para las palabras adquiridas en etapas anteriores, puesto que los contenidos se enriquecen y se establecen interrelaciones más complejas entre los significados”. (p. 114)

También, aparece la capacidad de comprensión y producción de expresiones no literales como los chistes, los refranes, las metáforas y la ironía.

En cuanto al léxico, éste tiene un desarrollo importante en los años de escolaridad y en la adolescencia. Según Dockrell y Messer (2004), un niño que empieza la primaria, lo hace con un vocabulario de 6000 a 10000 palabras, llegando al final de sus estudios pre universitarios con un bagaje de 40000 a 60000 palabras. Se debe tener en cuenta, que el desarrollo de vocabulario no es exactamente el mismo en todos los niños que ingresan a la vida escolar, lo que puede resultar menos ventajoso para algunos estudiantes en relación a su grupo.

De otro lado, estos autores, también afirman que el contar con un vocabulario adecuado es importante en el desarrollo cognitivo del estudiante y predice el avance académico que logrará el estudiante. Así también, Zimmermann (2013) menciona que

Existe una relación estrecha entre la cantidad de vocabulario que un individuo posee y su comprensión lectora. Así los estudiantes con mayor cantidad de vocabulario comprenden mejor lo que leen; y los buenos

lectores irán adquiriendo un vocabulario más amplio que los lectores menos competentes. (p. 115)

Teorías Lingüísticas

La teoría estructuralista del lenguaje de Saussure

Ferdinand Saussure es considerado la figura más importante de la lingüística y fundador de esta disciplina como ciencia. De acuerdo a su teoría la lengua es el objeto de estudio de la lingüística.

Saussure considera el lenguaje como un sistema donde los elementos se interrelacionan entre sí formando una estructura. Este estudioso demuestra su teoría mediante diversas dicotomías.

- **Dicotomía lengua – habla.** El lenguaje es la conjugación de lengua y habla, donde la primera es abstracta. La lengua es un sistema cultural compuesto por signos, independientemente de la voluntad de los hablantes. El habla es la ejecución concreta de la lengua, sirve para comunicarse con los demás, es individual e intencional.
- **Sincronía – diacronía.** El estudio de la lengua se da de dos formas sincrónica, es decir, estudiarla en una época determinada, o vera de manera diacrónica, a través de su evolución, conociendo su historia.
- **Lingüística externa - lingüística interna.** La externa se centra en la relación de una lengua con otra, así como en el contexto social donde se desarrolla. La interna, se concentra en una sola lengua y los sistemas de signos que la componen. Sostiene que las lenguas no pueden compararse porque todas son diferentes.

Saussure, con su teoría, establece el signo lingüístico como una unidad lingüística compuesta por el significante y el significado.

El significante es la representación sensorial del objeto y el significado es el concepto, la representación mental de ese objeto.

Como lo menciona Orogoni (2016) “tanto el significante como el significado son dos caras de una misma moneda, están íntimamente unidos y se requieren

recíprocamente y conforman lo que Saussure llama Signo lingüístico. Estos signos crean a la lengua como un sistema”.

Gramática generativa de Noam Chomsky

La gramática generativa de Noam Chomsky, también conocida como teoría biolingüística, postula que la comprensión y producción del lenguaje se dan gracias a una estructura mental innata. Según Barón (2014) “con los planteamientos de esta teoría el habla materna (o el lenguaje de señas materno) se adquiere de forma automática, a partir de principios inconscientes compartidos por todas las lenguas del mundo.”

Para Chomsky, la capacidad sintáctica sería el único componente lingüístico netamente humano, a lo que denomina proceso generativo.

Chomsky plantea que las personas nacen con un dispositivo de adquisición del lenguaje (DAL) que programa el cerebro para analizar y descifrar el lenguaje escuchado.

Esta teoría considera que todos nacemos con un número de facultades específicas (que constituyen la mente) que juegan un rol principal en la adquisición del conocimiento y nos capacita para actuar como agentes libres y no determinados por estímulos externos. Los elementos fonológicos, sintácticos y semánticos constituyen lo que Chomsky denomina universales sustantivos de la teoría lingüística.

Así lo explica Castro (2013) “los psicolingüistas Chomskianos coinciden en la idea de que el niño nace con una predisposición para el desarrollo de competencias adecuadas al descubrimiento y el análisis de la lengua”. (p. 16)

Teorías del desarrollo del lenguaje

La psicolingüística o psicología del lenguaje, es una disciplina dentro de la psicología que estudia los factores psicológicos y neurológicos que capacitan a los humanos para la adquisición, uso y comprensión del lenguaje.

Existen diversas teorías acerca del desarrollo del lenguaje, todas ellas de importancia para esta investigación, puesto que sería difícil elegir sólo una de ellas como determinante. Así lo menciona Carrasco (2015), recordando a Owens “Resulta difícil diseñar una teoría general que explique la adquisición y el desarrollo del lenguaje, debido a la complejidad de las conductas lingüísticas y comunicativas”.

Teoría Conductista

Esta teoría analiza los fenómenos psicológicos desde una perspectiva conductista, la cual busca predecir y controlar el comportamiento humano, considerando a la conducta desde el esquema estímulo-respuesta.

De acuerdo a Skinner, para que exista un comportamiento verbal primario se necesita de la interacción de dos personas, un hablante y un oyente. Para él el lenguaje es un conjunto de respuestas verbales adquiridas por condicionamiento, es decir, proceso estímulo – respuesta – recompensa.

Así lo explica Arenas (2012),

...esto significa que existe un proceso de imitación del niño donde posteriormente asocia ciertas palabras a situaciones, objetos o acciones. Así, el niño se apropia de hábitos o de respuestas aprendidas, interiorizando lo que el adulto le proporciona para satisfacer una necesidad a un estímulo en particular, como por ejemplo; hambre, dolor u otro. (p. 25)

Para la teoría conductista lo más importante no es la situación lingüística, sino más bien las características del aprendizaje mecanicista del lenguaje.

Teoría Innatista

La teoría innatista fue propuesta por Chomsky, el término proviene de la afirmación de que la adquisición de una lengua se produce de una manera innata, es decir que viene de nacimiento.

Chomsky plantea que las personas nacen con un dispositivo de adquisición del lenguaje (DAL) que programa el cerebro para analizar y descifrar el lenguaje escuchado.

Esta teoría considera que todos nacemos con un número de facultades específicas (que constituyen la mente) que juegan un rol principal en la adquisición del conocimiento y nos capacita para actuar como agentes libres y no determinados por estímulos externos. Los elementos fonológicos, sintácticos y semánticos constituyen lo que Chomsky denomina universales sustantivos de la teoría lingüística.

Así lo explica Castro (2013) “los psicolingüistas Chomskianos coinciden en la idea de que el niño nace con una predisposición para el desarrollo de competencias adecuadas al descubrimiento y el análisis de la lengua”. (p. 16)

Teoría Cognitivista

Para Piaget, la fuente de las operaciones mentales no hay que buscarla en el lenguaje, puesto que entiende que la cognición no depende del lenguaje para su desarrollo, sino que el desarrollo cognitivo está al principio relacionado con el desarrollo de una serie de esquemas sensorio motores encargados de organizar las experiencias.

Jean Piaget basó su teoría en la idea que los niños no piensan como los adultos. El describe a las estructuras mentales o "esquemas" de los niños mientras se desarrollan desde la infancia hasta la adultez; concluye que a través de las interacciones con su ambiente, los niños construyen activamente su propia comprensión del mundo. El lenguaje de un niño refleja el desarrollo de su pensamiento lógico y sus habilidades de razonamiento en "períodos" o etapas, y cada período tiene un nombre y una duración específicos. Estas etapas son:

- Sensorio motriz, de 0 a 2 años
- Pre operacional, de 2 a 7 años
- Operacional, de 7 a 11 años
- Operaciones formales, de 11 en adelante

Arenas (2012) nos manifiesta que,

el pensamiento y el lenguaje se desarrollan por separado, ya que el desarrollo de la inteligencia empieza desde el nacimiento, antes que el niño hable, por lo que el niño aprende a hablar a medida que su desarrollo cognitivo alcanza el nivel concreto deseado. (p.27)

Teoría sociocultural

Esta teoría fue desarrollada a partir de la década de 1920 por Lev Vygotsky quien se basa en el enfoque social para explicar el lenguaje. Determina así, que el origen del lenguaje es social, es decir, muchas de las habilidades cognitivas más notables del niño evolucionan a partir de las interacciones sociales con las personas que lo rodean, Así el lenguaje es una herramienta de comunicación que utilizamos para realizar intercambios sociales. Desde este enfoque social, también se plantea que el lenguaje es la base del pensamiento.

Desde el punto de vista de Vygotsky, menciona Castro (2013), “lo fundamental consiste en considerar al individuo como el resultado del proceso histórico y social donde el lenguaje desempeña un papel esencial”. (p. 18).

Componentes del lenguaje

De acuerdo a diversos estudios, se puede decir que el lenguaje está formado por 5 componentes: fonología, semántica, morfología y sintaxis, léxico y pragmática.

- **Fonología:** Estudia los sonidos del habla. El fonema es la unidad mínima de sonido que al unirse con otro va formando sílabas y palabras.

La fonología estudia también la estructura silábica, el ritmo, la acentuación y la entonación.

- **Semántica:** Se refiere al significado de la palabra, que es el elemento primordial del lenguaje. Ésta es la base de producción comunicativa, a nivel de expresión y comprensión.

Este componente del lenguaje es el que se encarga de la relación entre los significados de las palabras y los cambios que experimentan, así como de la forma del lenguaje.

- **Sintaxis:** Se encarga de estudiar el orden y organización de las palabras para lograr oraciones correctamente estructuradas. Esta organización incluye las reglas para la combinación de palabras formando enunciados u oraciones adecuadas. En nuestro idioma, la construcción de oraciones se da uniendo las palabras en sujeto, verbo y complemento directo.
- **Morfología:** Estudia la formación interna de la palabra. La unidad más pequeña con significado es el morfema. Este morfema puede ser de dos clases: la raíz de la palabra, que da el significado principal de la palabra y el morfema gramatical que le agrega información a ésta. El morfema gramatical, se presenta como: morfema gramatical verbal y morfema gramatical nominal. El primero nos da las terminaciones verbales y el segundo nos indica el género y número.
- **Pragmática:** Estudia el uso del lenguaje en la interacción con otros individuos, teniendo en cuenta la intención comunicativa del emisor, así como el contexto y momento en que se presenta la comunicación. Según Acosta (2007), el componente pragmático se encarga del estudio del uso del lenguaje en diferentes contextos, siendo las reglas de su uso primordiales para su empleo en situaciones determinadas.
- **Léxico**

El léxico o vocabulario está formado por todas las palabras que posee una persona para comunicarse. Para Belichón y Cols (1994), citado en Miura (2010) y Arbaiza (2012) “ el procesamiento lingüístico es un conjunto de procesos por la cual el sujeto reconoce la forma de la palabra que percibe, comprende su significado y accede a otras propiedades de los elementos léxicos almacenados en su lexicón mental” (p. 37.)

Lexicón mental

Es el estado mental de conocimiento que tiene un sujeto acerca de las palabras. Representa nuestra memoria acerca de las palabras. Según Martínez (1998), citado por Balcázar (2013),

El lexicón mental es el almacenamiento de palabras guardadas en el cerebro del hablante, donde se encuentran también las reglas y controlan el lenguaje y su actualización. En comparación a otros niveles de lenguaje el crecimiento léxico continúa en la vida del hablante. (p. 35)

Almacenamiento

Para que se lleve a cabo un adecuado almacenamiento en el lexicón, es necesario que entren a tallar, además del componente semántico, la información sintáctica, morfológica, fonética y pragmática.

Acceso al léxico y recuperación

Para Balcázar (2013), el acceso al léxico es la búsqueda de una unidad léxica, por parte del hablante en su almacén mental. La recuperación es el hallazgo de dicha palabra, mediante la evocación, para hacer uso de ella.

Reconocimiento

De acuerdo a Balcázar (2013) En el reconocimiento no se tiene acceso momentáneo de un ítem, pero si se logra realizar la evocación y reconocer un ítem entre varios.

1.3.2 Comprensión lectora.

Según el Diccionario de la Real Lengua Española (2017), la palabra lectura presenta los siguientes significados: “Interpretación del sentido de un texto. Variante de una o más palabras de un texto. Disertación, exposición o discurso sobre un tema sorteado en oposiciones o previamente determinado”.

Por otro lado, comprensión (De comprensión) significa: “Acción de comprender. Facultad, capacidad o perspicacia para entender. Actitud comprensiva o tolerante. Conjunto de cualidades que integran una idea.”

Por lo tanto, la comprensión lectora de acuerdo a la relación de ambos significados es la capacidad para interpretar el sentido de un texto.

Vallés (2005), define la comprensión lectora como proceso interactivo de construcción del significado, “desde un enfoque cognitivo se la considera como un producto y como un proceso. De este modo, entendida como producto sería la resultante de la interacción entre el lector y el texto”. (p. 50)

Pinzás (1997), en su libro *Metacognición y Lectura* considera que la comprensión lectora es un proceso complejo. La autora menciona que este proceso es de cuatro tipos:

- Constructivo, cuando el lector arma mentalmente sus ideas en base a lo que lee, dando significado personal a su lectura.
- Interactivo, cuando los conocimientos previos del lector y los adquiridos mediante la lectura se complementan, creando nuevos significados.
- Estratégico, ya que varía de acuerdo a la meta que quiere alcanzar, al tema de lectura y a la cercanía del lector con el texto.
- Metacognitivo, dado que, cada lector controla sus propios procesos lectores para lograr alcanzar la comprensión del texto que lee.

Existen diversos autores que nos hablan de los elementos intervinientes en la comprensión lectora. Así, tenemos a Isabel Solé (2000), quien considera que al hablar de comprensión lectora, se debe tener en cuenta que en ella intervienen, tanto el texto, en su forma y contenido, como el lector con sus conocimientos previos y sus expectativas. Igualmente resalta las predicciones y objetivos del lector, como las características que presenta el texto.

De otro lado, Condemarín (1997), define la comprensión lectora “como la capacidad para extraer sentido de un texto escrito” (p. 99). Además, ella nos dice

que esta comprensión lectora, depende no solo del lector, sino también del nivel de abstracción que contiene el texto, ya sea en su extensión, en la cantidad de palabras desconocidas o la complejidad de las estructuras gramaticales empleadas. En su libro *El poder de leer*, la autora menciona, “La lectura, fundamentalmente, es el proceso de comprender el significado del lenguaje escrito”. (p. 1)

Así mismo, esta reconocida estudiosa nos habla de algunos niveles de complejidad que surgen del texto y que toman en cuenta todos los factores lingüísticos en juego, y por otra parte, la agrupación de lectores de acuerdo a ciertas características que tienen en común: edad, nivel de escolaridad, nivel de lectura, etc. De esta manera, Condemarin (1991), postula que “para enseñar, desarrollar y evaluar la comprensión de la lectura se requiere un adecuado conocimiento del grupo de lectores y un estricto control de la complejidad de los textos que se utilicen”. (p. 19)

De otro lado, en el Informe para el docente sobre comprensión lectora, el Minedu (2013) dice “la lectura es un proceso durante el cual una persona construye significados en base a un texto escrito, sus conocimientos previos y su forma de ver el mundo (p. 3).

En la presente investigación, se ha considerado la definición de comprensión lectora que nos da Bastiad (2012), “Dar sentido y significado al texto que se lee, en cuanto a lo que dice el autor (información explícita) y lo que quiere decir (información implícita)”. (p. 93)

Importancia de la comprensión lectora

En el proceso de desarrollo y maduración del niño, así como en la construcción de aprendizajes significativos, la lectura tiene una vital importancia, ya que existe una cercana relación entre la comprensión lectora y el aprendizaje.

La comprensión lectora contribuye al aprendizaje, al desarrollo de la inteligencia, de la imaginación, así como permite la adquisición cultural y educa la voluntad. También, es importante para mejorar las relaciones entre las personas

porque se enriquece el contacto con otros y facilita la expresión de los propios pensamientos.

Solé (2006), nos habla de la implicancia de la lectura en el aprendizaje significativo. Ella menciona que al comprender un texto, el lector aprende de acuerdo a la información que recibe y le permite mantener contacto con los significados que brinda un autor, rescatando opiniones y perspectivas nuevas en diferentes aspectos. Esta autora dice también, que la lectura contribuye al desarrollo cultural del lector poniéndolo en contacto con situaciones diversas. Igualmente, señala que en la lectura por placer el lector logrará un aprendizaje no intencionado.

A continuación, se nombran algunas razones de la importancia de la lectura comprensiva que nos brinda Mabel Condemarín, en su libro “El Poder de Leer”:

- Mediante la lectura se desarrolla el lenguaje, es decir, con su práctica el niño incrementa su vocabulario en constante desarrollo. Igualmente, va aprendiendo paulatinamente la sintaxis del lenguaje escrito y desarrollando su expresión oral, así como la producción de narraciones.
- Con la lectura se determina el fracaso o el éxito del escolar. En la adquisición de aprendizajes temáticos, los conocimientos son recepcionados no sólo a nivel oral o a través de videos, sino que la lectura se convierte en una constante fuente informativa. A través de la lectura, el estudiante desarrolla diferentes capacidades como: activación de conocimientos previos, lectura y relectura, subrayado de ideas, elaboración de resúmenes, organizadores gráficos. Igualmente, mediante la lectura comprensiva, el lector realiza aportes a la información enriqueciendo el texto. Al elaborar hipótesis, predicciones, anticipar contenidos, inferir, criticar, opinar, el lector va estimulando su propia capacidad intelectual, lo que influirá en su aprendizaje.
- La lectura moviliza activamente la imaginación creadora. Cuando se lee de forma comprensiva, sin el apoyo de imágenes, se crean en la mente las imágenes visuales de los personajes y ambientes del texto. Igualmente, en

la mente del lector se producen las diferentes representaciones olfativas, auditivas y táctiles que va encontrando a lo largo de la lectura. Estas representaciones de la imaginación se construyen en base a las experiencias vividas por el lector.

- Mediante la lectura se estimula la producción de textos. La capacidad lectora y la escritura están mutuamente conectadas. La primera permite una mejor producción escrita, mientras que la segunda mejora la comprensión lectora. Así, al estimular ambas capacidades se logrará un doble mejoramiento. Por ello, cuando los estudiantes practican diversas actividades variando o combinando la lectura y escritura, alcanzará mejores niveles de aprendizaje.
- La lectura permite el desarrollo de afectos y emociones. Mediante la lectura de narraciones y poemas, el lector tiene la posibilidad de encontrarse a sí mismo, de ser empático, respetar la diversidad, hallar solución a problemas, buscando alternativas diferentes. En esta perspectiva afectiva, la lectura de textos narrativos y poéticos permite una experiencia estética.

De esta manera, la lectura cumple un papel importante en el desarrollo del pensamiento, y con ello, se convierte en un factor determinante en la mejora socio cultural de la población. La persona que no lee o lo hace muy poco, suele tener ideas y acciones rígidas, orientando su vida por lo que se le trasmite de forma directa.

Procesos psicológicos básicos de la lectura.

Para un mejor estudio de este aspecto de la lectura, se toma en cuenta lo que dice Vallés (2005) al respecto,

Los procesos cognitivos-lingüísticos tienen un papel determinante en la comprensión lectora. El acceso al léxico le permite al lector recobrar la información semántica y sintáctica disponible en la memoria a largo plazo, y a través del acceso sintáctico se accede a las relaciones estructurales entre las palabras que constituyen las frases, para obtener la información contenida en el mensaje escrito. (p.52).

Vallés (2005), también menciona que en la comprensión lectora se presentan procesos psicológicos:

Atención selectiva

Al leer la atención se debe focalizar en el texto escrito, rechazando otros estímulos externos o internos. El logro de este proceso requiere del control y autorregulación de la atención.

Análisis secuencial

Mediante este análisis, se logra una lectura en forma continua de palabra en palabra, enlazando significados entre ellas, para luego hallar un significado general de toda la secuencia, ya sea un párrafo, una frase o todo un texto extenso.

Síntesis

A través de la síntesis, al leer, se recapitula, se hace resumen y se le da significado a ciertas unidades lingüísticas para lograr que las palabras leídas lleguen a unirse coherentemente y con significado. Es necesario que los procesos cognitivos de análisis-síntesis se den de manera simultánea en el proceso lector para que el desarrollo de la comprensión lectora sea eficaz.

Memoria

Cuando se lee se establecen vínculos entre los significados de lo leído con los adquiridos previamente. Con ello, se construyen aprendizajes significativos sobre los conocimientos adquiridos y plasmados en la memoria a largo plazo.

En cuanto a la memoria a corto plazo, al leer, se presenta un continuo proceso donde se asocian entre sí los contenidos y acciones con los personajes, acciones u otros datos que van apareciendo durante la lectura.

Este proceso de integración que se da entre memoria de largo y corto plazo es realizado por la memoria de trabajo y es constante durante el proceso de lectura.

Niveles de comprensión lectora

Según López (2015), los niveles que presenta la comprensión lectora son: literal, inferencial y crítico.

Nivel literal: La información se encuentra explícita en el texto. Este nivel considera tareas como:

- Hallar la idea principal.
- Reconocer datos, hechos y detalles.
- Caracterizar.
- Comprender la secuencia de acontecimientos.

Nivel inferencial: La información no aparece literalmente en el texto, para hallarla es necesario reflexionar sobre lo leído. Así lo manifiesta Bastiad (2010),

el proceso de comprensión es un proceso altamente dependiente de la aplicación de estrategias inferenciales por parte del lector, dado que aquéllas posibilitan no sólo la realización de conexiones entre las diferentes unidades semánticas del texto, sino que son importantes en el proceso de integración de los significados textuales con los conocimientos previos del lector. (p. 35)

Para inferir se hace necesario deducir o inducir, mediante tareas como:

- Identificar o seleccionar información no explícita.
- Establecer relaciones para llegar a conocer y comprender información. Estas pueden ser causales, comparativas, predictivas, de oposición, etc.
- Identificar la idea principal cuando no se encuentra expresa en el texto.
- Sacar conclusiones.
- Sobreentender lo que no fue dicho por el autor.
- Reconocer el significado de palabras.
- Distinguir entre hechos y opiniones.
- Resumir.

Nivel crítico: Implica que al leer se elaboren juicios de valor al comparar las ideas vertidas en el texto con las propias o con criterios externos (docentes, autoridades).

Las tareas de comprensión crítica son:

- Juicios sobre la realidad
- Juicios sobre hechos y opiniones
- Juicios de suficiencia y validez
- Juicios de propiedad
- Juicios de valor

Cabe precisar que para efectos de la presente investigación se ha considerado los dos niveles de la lectura que miden los aspectos literales e inferenciales, de acuerdo al instrumento aplicado al grupo de estudio.

Vocabulario y comprensión lectora

El vocabulario que posee una persona es una valoración importante del nivel de aprendizaje a que puede llegar dicho individuo. El mayor desarrollo de vocabulario garantiza una mejor eficacia en su aprendizaje. Esto debido que, de esta forma, algunos procesos cognitivos como la atención y la memoria, se pueden orientar hacia otros aspectos que requieran del esfuerzo y energía en el momento de la lectura.

El nivel de vocabulario que se posee al leer es importante para la comprensión de textos escritos; al ser éste más amplio, mejor posibilidad tendrá el lector de comprender el sentido y significado de lo que lee. Tapia (2005) lo menciona de la siguiente manera:

“el lector tiene una especie de “diccionario mental” que le permite descifrar el significado de las palabras, y uno de los factores que determina las diferencias en la comprensión es la amplitud del mismo – la cantidad de vocabulario que conoce el sujeto- y la rapidez con la que puede acceder a él – que dependería de la familiaridad con el tema de la lectura- y con los términos relacionados con el mismo”. (p. 68).

Así mismo, Suárez, Manso y Godoy (2010) mencionan a Defior (1996), quien afirma que “numerosas investigaciones resaltan el papel que desempeña el vocabulario en la comprensión lectora. Un niño que no conoce el significado de determinadas palabras difícilmente podrá comprender el contenido de un mensaje escrito (texto)” (p. 4).

1.3.3 Definición conceptual de términos

Comprensión: “El concepto de comprensión se refiere a la acción de comprender y a la facultad, capacidad o perspicacia para entender y penetrar las cosas.” (Real Academia Española, 2017)

Comprensión Lectora: Bastiad (2012), “Dar sentido y significado al texto que se lee, en cuanto a lo que dice el autor (información explícita) y lo que quiere decir (información implícita)” (p. 93)

Lexicón mental: Según Martínez (1998), citado por Balcázar (2013),

El lexicón mental es el almacenamiento de palabras guardadas en el cerebro del hablante, donde se encuentran también las reglas y controlan el lenguaje y su actualización. En comparación a otros niveles de lenguaje el crecimiento léxico continúa en la vida del hablante. (p. 35)

Vocabulario: “...conjunto de palabras de un idioma perteneciente al uso de una región, a una actividad determinada, a un campo semántico dado, etc.” (Real Academia Española, 2017)

Vocabulario receptivo: “Vocabulario receptivo, también llamado pasivo, es el conjunto de palabras que una persona es capaz de reconocer e interpretar”. (Miura, 2010, p. 55)

1.4 Justificación

1.4.1 Justificación teórica

Es importante reflexionar acerca de cómo contribuirá la presente investigación al campo de la pedagogía. Es así que podemos afirmar que el estudio realizado tiene una importancia científica dado que se evalúa y a la vez se analizan lineamientos teóricos científicos sobre dos aspectos importantes del aprendizaje de los niños, el nivel de vocabulario receptivo y la comprensión lectora en estudiantes de quinto grado de primaria.

La presente investigación es de interés psicopedagógico, ya que, cada año que pasa, seguimos observando en las aulas de la institución educativa, Fe y Alegría 34, dificultades en los niveles de vocabulario en los niños y niñas de los primeros grados de la primaria hasta los estudiantes de secundaria, lo que influye no solo en la lectura comprensiva, sino que la dificultad alcanza también a la producción de textos tanto orales como escritos.

Este estudio se justifica por ser de interés para todo docente, porque desde nuestra labor pedagógica debemos identificar y reconocer en nuestros alumnos sus niveles de vocabulario ya que es uno de los procesos lingüísticos imprescindibles para el óptimo desarrollo comunicacional de los estudiantes.

Como profesionales de la enseñanza somos conscientes que la riqueza de vocabulario en el estudiante es importante para su desempeño en todo ámbito, desde la producción de textos hasta el texto discursivo y especialmente la comprensión lectora. De ahí la estrecha relación que existe entre el aprendizaje de los niños y su nivel de vocabulario.

De esta manera, se puede decir que un buen nivel de vocabulario receptivo permitirá un mejor logro en la comprensión lectora al relacionarse los conocimientos previos del estudiante con la información que brinda el texto, al realizar inferencias y al comprender el sentido global de la lectura.

Por ello, la importancia de esta investigación radica en los resultados encontrados al aplicar los instrumentos de medición que nos reflejará el nivel de

vocabulario receptivo que presentan los estudiantes del quinto grado de primaria. De esta manera, los docentes tendrán la posibilidad de conocer en qué situación se encuentran sus estudiantes para determinar las estrategias que podrían emplear para lograr un mejor proceso de enseñanza aprendizaje.

Así mismo, el presente estudio permitirá dar respuesta en cuanto al nivel de comprensión lectora de estos mismos niños ya que lo que buscamos es hallar la relación que existe con la otra variable, vocabulario receptivo.

1.4.2 Justificación metodológica

Se sabe la importancia que tiene la lectura para el progreso de las personas, porque es una forma de adquirir información y conocimiento, además de integración. También es una forma de conocer y adquirir valores, necesarios, para un adecuado desenvolvimiento de la sociedad. De esta forma, se puede deducir que la lectura cumple una función de socialización y formación.

De acuerdo a la Evaluación de PISA (2015), el Perú se encuentra en el lugar 64 de 70 países, manteniéndose aún entre los últimos puestos. Así mismo, las evaluaciones nacionales aplicadas por el Minedu, en comprensión lectora señalan que los estudiantes peruanos se encuentran por debajo de lo que se esperaba. Estas dificultades pueden tener diversas causas: escasez de recursos económicos que se observa en la inadecuada infraestructura de las instituciones educativas, textos escolares inapropiados, etc.; padres poco involucrados en los aprendizajes de sus hijos; falta de manejo de estrategias en la enseñanza de la lectura, entre otras. En el espacio educativo en donde se realizará la presente investigación se puede observar que una gran cantidad de la población estudiantil no presenta un adecuado nivel de vocabulario, lo que se observa en sus producciones orales y escritas.

Es así que, con los resultados obtenidos en ambas variables, se podrán elaborar estrategias de intervención para abordar el problema, beneficiándose no sólo los docentes, al tener el conocimiento adecuado sobre los niveles de vocabulario y el qué hacer frente a esta situación en el aula. También se beneficiarán los estudiantes en general, ya que al conocer más profundamente

sobre el tema, tendremos la facultad de mejorar este proceso del lenguaje, elevando así el nivel de comprensión lectora.

1.4.3 Justificación epistemológica

De acuerdo a Thorne (1991), tomado de Cubas (2007), aproximadamente hace un siglo se inició el origen de las reflexiones acerca de la lectura con un estudio titulado *La Psicología y pedagogía de la lectura* de Huey. Desde aquella época los diversos estudios sobre la lectura la han ido definiendo de diversas maneras, pasando de ser un proceso independiente a lo que se define actualmente, un proceso de interacción entre texto y lector.

Como lo menciona Cubas (2007), recién después de medio siglo, empiezan a surgir algunos modelos de lectura que estuvieron diseñados en base a procesamiento de información. Sin embargo, actualmente sabemos que la lectura es un proceso psicolingüístico en el que intervienen elementos psicológicos y componentes del lenguaje. Por ello, es importante identificar estos procesos, ya que si fallara alguno, es probable que se presenten dificultades en la lectura, especialmente en su comprensión.

De otro lado, se puede definir al vocabulario como un conjunto de palabras que comprende una persona y que pueden ser utilizadas por ésta.

Las destrezas léxicas son parte importante de los componentes del lenguaje, ya que influyen directamente en el reconocimiento de las palabras y su significado, así como en la comprensión de los mensajes a nivel oral y escrito. Así, cada palabra se convierte en la principal unidad para la elaboración del discurso. La mayoría de estudios sobre el rol del vocabulario en la lectura concluyen que los niños con desconocimiento de los significados de las palabras, tienen mayores posibilidades de tener dificultades de comprensión lectora.

Existen investigaciones acerca de reconocimiento léxico que evidencian que las dificultades al procesar el significado de las palabras permiten diferenciar entre los lectores buenos y los malos lectores, dado que los nuevos lectores como los malos lectores, generalmente presentan dificultades en el análisis de palabras.

En el presente estudio, se pretende hallar si existe o no relación entre ambos procesos, vocabulario receptivo y la comprensión lectora, estudiados por la psicología desde hace más de un siglo, debido a la importancia que poseen en el desarrollo del aprendizaje.

1.4.4 Justificación legal

Esta investigación tiene como base legal, en primer lugar, la Constitución Política del Perú, que en el Título I De la Persona y la Sociedad, inciso 8, señala el derecho a la libertad de creación intelectual. Igualmente, en el Capítulo II de los Derechos Sociales y Económicos, artículo 18, menciona como fines de la educación universitaria, la creación intelectual y la investigación científica y tecnológica.

Así mismo, en la Ley universitaria N° 30220 Capítulo I, en los artículos 1, 3 y 5, el estado garantiza la investigación científica y tecnológica de la educación.

Por último, debemos considerar la ley general de educación N° 28044, Capítulo V sobre El Rol del Estado, que en el Artículo 21°, menciona como parte de la función del Estado el reconocer e incentivar la innovación e investigación que realizan las instituciones públicas y privadas.

Cabe mencionar que esta investigación forma parte de una línea de acción del área de Educación en el Plan Nacional de Ciencia y Tecnología. Los resultados que se obtengan serán un aporte para la ciencia y la sociedad ya que de comprobarse la relación entre las variables, se convertiría en un objetivo primordial para el quehacer educativo, facilitando el desarrollo de ambos procesos a través de la implementación de proyectos con la finalidad de lograr mejoras en los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora.

Por último, se indica que mediante la realización de este estudio se consolida mi labor como docente investigadora dejando el camino para otros profesionales de la educación que incursionen en el campo de la investigación.

1.5 Problema

La lectura es uno de los aprendizajes primordiales durante el inicio de la etapa escolar. Los estudiantes tienen que aprender a leer, ya que la mayoría de

aprendizajes escolares se dan por medio de textos escritos. Es decir una adecuada capacidad lectora hará mucho más fácil el logro de otra de los aprendizajes en general. Dada su importancia, la lectura y sus procesos ha sido estudiada por diversas disciplinas como Psicología, lingüística, Didáctica de la lengua, Psicología cognitiva. De esta manera, cada disciplina ha ido dando su granito de arena para lograr comprender cómo se lleva a cabo el Proceso lector, así como la información cognitiva y lingüística que intervienen.

Como lo menciona De la Cruz (1999), la lectura como instrumento para el enriquecimiento personal, va más allá del simple desciframiento de unos signos gráficos; el niño debe interpretar lo que lee a partir de la información que menciona el mensaje escrito y los conocimientos del lector.

Esto quiere decir, que la lectura no es una actividad pasiva, sino se necesita del reconocimiento de la palabra como tal así como de la interpretación del texto.

La comprensión de un texto significa interpretarlo basándose en los conocimientos previos y dándole un sentido. Por eso, la lectura comprensiva es un aprendizaje fundamental, ya que el estudiante aprenderá todas las áreas, leyendo.

En ocasiones una inadecuada comprensión lectora es sinónimo de un bajo nivel de comprensión de lenguaje en general.

Para que el estudiante realice un adecuado proceso de lectura necesita tener almacenado en su memoria una cantidad de palabras, que formarán parte del léxico, así como de la información que el propio texto le brinda. Igualmente hará uso de todo conocimiento previo que le permita interpretar y dar sentido al texto leído.

Por ello, se puede decir que la comprensión lectora será inadecuada, si el estudiante no logra almacenar la información, no posee los conocimientos previos o no puede hacer la conexión entre sus aprendizajes previos y la nueva información brindada por el texto.

A nivel nacional, encontramos diversas investigaciones sobre comprensión lectora. Sin embargo, en el tema de vocabulario o léxico, se hace mayor hincapié a los temas referidos al desarrollo del lenguaje como parte de sus componentes. Por

ello, encontramos importante investigar sobre este proceso y su relación con la comprensión lectora.

La importancia de esta investigación radica en el reconocimiento del vocabulario y la comprensión lectora como elementos relevantes en el proceso de aprendizaje de los estudiantes que deben considerarse a lo largo de la tarea educativa.

Ante la problemática planteada, se espera que, en base a los resultados obtenidos de este estudio, se brinde un aporte a los docentes para la elaboración de estrategias de mejora en la adquisición de un vocabulario adecuado en los estudiantes. Así, se beneficiará tanto a docentes como a los estudiantes en general, ya que al conocer más profundamente sobre el tema, tendremos la facultad de mejorar este proceso cognitivo-lingüístico, elevando así el nivel de comprensión lectora.

En esta perspectiva, en el presente trabajo nos proponemos investigar la probable relación entre las variables vocabulario y comprensión lectora en estudiantes de quinto grado de primaria.

1.5.1 Problema general

¿Cuál es la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017?

1.5.2 Problemas específicos

Problema específico 1

¿Cuál es la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017?

Problema específico 2

¿Cuál es la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017?

1.6 Hipótesis

1.6.1 Hipótesis general

Existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

1.6.2 Hipótesis específicas

Hipótesis específica 1

Existe relación significativa entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

Hipótesis específica 2

Existe relación significativa entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes del 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

1.7 Objetivos

1.7.1 Objetivo General

Identificar la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos.

1.7.2 Objetivos Específicos

Objetivos Específico 1

Identificar la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

Objetivos Específico 2

Identificar la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

II. Marco metodológico

2.1 Variables de investigación

2.1.1 Vocabulario receptivo

Definición conceptual

Miura (2010), "También llamado pasivo, es el conjunto de palabras que una persona es capaz de reconocer e interpretar". (p. 55)

Definición operacional

Categoría asignada según la puntuación percentil obtenida en el test PEABODY PPVT III, que presenta los siguientes valores:

Bajo: 0 - 49

Alto: 50 a más

2.1.2 Comprensión lectora

Definición conceptual

Bastiad (2012), "Dar sentido y significado al texto que se lee, en cuanto a lo que dice el autor (información explícita) y lo que quiere decir (información implícita)". (p. 93).

Definición operacional

Categoría asignada según la puntuación percentil obtenida en la Prueba de Complejidad Lingüística Progresiva (CLP 5 – Forma A), que presenta los siguientes valores:

Bajo: 0 - 49

Alto: 50 a más

2.2 Operacionalización de variables

Tabla 4

Tabla de operacionalización de la variable Vocabulario receptivo

Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala y valores	Niveles y percentiles
Vocabulario receptivo	Señala la imagen que indica la acción escuchada.	61, 64, 71, 73, 76, 79, 82, 84, 87, 89, 91, 96, 102, 105, 111, 127, 136, 141, 145, 147, 152, 157, 159, 161, 165, 167, 177, 179, 186, 190,	1 punto por cada respuesta acertada que se traduce a percentiles	Bajo: 0 - 49 Alto: 50 a más
	Señala la imagen que indica el adjetivo escuchado.	65, 74, 77, 93, 108, 112, 113, 114, 119, 120, 132, 133, 135, 142, 143, 144, 164, 168, 169, 172, 173, 176, 178, 183, 184, 185, 188,		
	Señala la imagen que indica el sustantivo escuchado.	62, 63, 66, 67, 68, 68, 69, 70, 72, 75, 78, 80, 81, 83, 85, 86, 88, 90, 92, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 103, 104, 106, 107, 109, 110, 115, 116, 117, 118, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 129, 130, 131, 134, 137, 138, 139, 140, 170, 146, 148, 149, 150, 151, 153, 154, 155, 156, 158, 160, 162, 163, 166, 170, 171, 174, 175, 180, 181, 182, 187, 189, 191, 192		

Tabla 5*Tabla de operacionalización de la variable Comprensión lectora*

Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala y valores	Niveles y percentiles		
Literal: Información que se encuentra explícita en el texto, lo que dice el autor.	Responde a preguntas de información explícita.	L1: 1 - 4	1 punto por respuesta correcta	Percentiles		
				Bajo	0 - 11	10 - 40
				Alto	12 - 20	50 - 100
Inferencial: Información que se encuentra implícita en el texto, lo que quiere decir el autor.	Responde a preguntas de información implícita.	L2:1ªParte, 1-6				
		2ªParte, 1-3				
		L3: 1-7				

2.3 Metodología

El enfoque de la presente investigación es el cuantitativo, ya que se utilizan datos numéricos, recolección de datos y se basa en hipótesis. Como lo menciona Hernández y colaboradores (2014) “utiliza la recolección de datos para probar hipótesis con base en la medición numérica y el análisis estadístico con el fin de establecer pautas de comportamiento y probar teorías” (p.4).

El método empleado en el presente estudio es el método científico, hipotético deductivo dado que se ha seguido un proceso ordenado para su desarrollo desde la formulación del problema hasta llegar a los resultados y conclusiones finales de la investigación.

Así, para Hernández y colaboradores (2014), “la investigación científica se concibe como un conjunto de procesos sistemáticos y empíricos que se aplican al estudio de un fenómeno; es dinámica, cambiante y evolutiva”.

De esta manera se confirma que el presente estudio, fue elaborado de acuerdo al proceso pertinente de la investigación científica.

De otro lado, Hernández y colaboradores (2014), también mencionan las características de la investigación científica, de la siguiente manera:

- Es “sistemática y controlada”, lo que indica que una investigación científica requiere de planificación, orden y disciplina, que no caben las casualidades.
- Es “Empírica”, lo que significa que se recolectan y analizan los datos.
- Es “crítica”, porque constantemente se evalúa y mejora.

A su vez se dice que se empleó el método hipotético deductivo ya que, de acuerdo a Ñaupás (2013) éste consiste en ir de la hipótesis a la deducción para determinar la verdad o falsedad de los hechos.

Todas estas características fueron tomadas en cuenta para la realización de esta investigación.

2.4 Tipo de estudio

El tipo de estudio utilizado para la realización de la investigación es descriptivo correlacional entre las variables vocabulario receptivo y comprensión lectora.

Se afirma que es de tipo descriptivo porque no se manipularán las variables. Es decir, como investigadora, me limitaré a observar y describir los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los alumnos de quinto grado del colegio Fe y Alegría 34. Al mismo tiempo, este estudio es correlacional porque una vez obtenidos los puntajes y percentiles de los instrumentos aplicados, se correlacionan empleando la estadística para comprobar la probable relación entre vocabulario receptivo y comprensión lectora, de acuerdo a Hernández y colaboradores (2014), es correlacional porque pretende conocer la relación o

grado de asociación que existe entre las variables vocabulario receptivo y comprensión lectora.

2.5 Diseño

La presente investigación se considera No experimental porque, como lo menciona Hernández y colaboradores (2014), “no se han manipulado las variables, lo que se ha hecho es observar los fenómenos en su contexto natural, para luego analizarlos”. (p. 152)

A su vez es transversal porque los datos se recolectaron aplicando las pruebas para medir el nivel de vocabulario receptivo y comprensión lectora, para luego analizarlos y verificar la existencia o no de una correlación entre ambas variables. Así lo explican Hernández y colaboradores (2014),

Los diseños de investigación transaccional o transversal recolectan datos en un solo momento, en un tiempo único. Su propósito es describir variables, y analizar su incidencia e interrelación en un momento dado. Es como tomar una “fotografía de algo que sucede”. (p.154)

El esquema del diseño no experimental, transversal, correlacional es el siguiente:

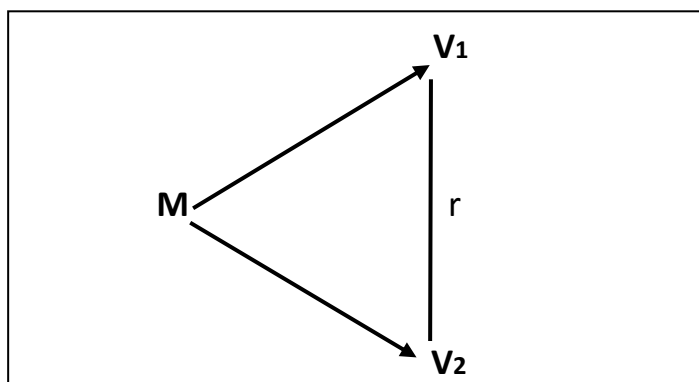


Figura 1.
Esquema del diseño de investigación correlacional

2.6 Población y muestra

La presente investigación fue realizada con la población del V ciclo la I.E. Fe y Alegría 34, ubicada en Las Delicias de Villa – Chorrillos.

Los estudiantes provienen de la zona y los alrededores. En su mayoría son de escasos recursos económicos, presentándose en gran medida problemas a nivel familiar y social, dado que se desarrollan en familias disfuncionales, en un ambiente de violencia familiar y en ocasiones de alcohol y drogas.

En el colegio se brinda enseñanza a estudiantes en tres niveles: inicial, primaria y secundaria. Para el año 2017 la población estudiantil del V ciclo, nivel primario es la siguiente:

Tabla 6

Alumnos de V ciclo matriculados en el año 2017

V ciclo	Cantidad de alumnos	Porcentaje (%)
Quinto grado	87	51.5
Sexto grado	82	48.5
Total	169	100

Fuente: Cantidad de alumnos matriculados 2017 – I.E. Fe y Alegría 34.

Características de la muestra

El presente estudio cuenta con la participación de 87 estudiantes de quinto grado del nivel primario de la I.E. estatal Fe y Alegría 34. La edad de estos estudiantes fluctúa entre 9 y 12 años. Las aulas son mixtas, encontrándose mayor cantidad de niñas que niños.

La muestra se ha seleccionado de manera intencional, teniendo en cuenta a los estudiantes del grado de mayor accesibilidad para la investigadora. Así mismo, se eligió esta forma de selección porque se busca investigar la relación entre el vocabulario receptivo y la comprensión lectora. La conformación de la muestra es como sigue:

Tabla 7***Distribución de alumnos por sección***

Sección	Frecuencia (f)	Porcentaje (%)
Quinto A	30	34.5
Quinto B	28	32.2
Quinto C	29	33.3
Total	87	100

Fuente: Cantidad de alumnos matriculados 2017 – I.E. Fe y Alegría 34

Los criterios de inclusión a tener en cuenta en la selección de la muestra fueron:

Grado de instrucción: Quinto grado de primaria

Participación: voluntaria

Los criterios de exclusión son los que siguen a continuación:

- Condición de salud: Que presente algún tipo de habilidad diferente.
- Inasistencia durante los días de aplicación de los instrumentos.

Tipo de muestreo

El muestreo utilizado en la presente investigación es de tipo No Probabilístico porque no todos los sujetos de la población tienen la posibilidad de formar parte de la muestra.

El tipo de muestreo empleado para la selección de la muestra fue no probabilístico intencional, ya que fueron determinados por quien investiga. Esto se apoya en lo que dice Hernández y colaboradores (2014): “Aquí el procedimiento no es mecánico ni se basa en fórmulas de probabilidad, sino que depende del proceso de toma de decisiones de los investigadores”. (p. 176)

Es así, que se eligió como muestra a los alumnos del quinto grado de primaria del colegio Fe y Alegría 34.

2.7 Técnicas e instrumentos de recolección de datos

2.7.1 Técnicas

En la recolección de datos para ambas variables se empleó la técnica de la encuesta. Aplicando un Test para Vocabulario receptivo y una prueba para la variable Comprensión lectora.

Así nos habla Becerra (2012), acerca de ambas técnicas.

Los test representan instrumentos utilizados para medir diversas facultades intelectuales del individuo y como instrumentos de recolección de datos se materializan a través de siete (7) modalidades: test de aptitud verbal, test de aptitud no verbal, test de aptitud creativa, test de conocimientos en situaciones diarias, test de conocimiento en materias especializadas, test de inteligencia general y test psicológico.

En cuanto a las pruebas menciona lo siguiente,

en general, abarcan una gran gama de formatos (verdadero-falso, completación, identificación, selección simple, selección múltiple, correspondencia, jerarquización, pareo, etc.) y en todo caso su característica fundamental alude a que su construcción emplea el uso de reactivos (preguntas) cuyas respuestas no dejan lugar a dudas respecto a su corrección o incorrección.

2.7.2 Instrumentos

Para la variable vocabulario receptivo se aplicó el Test PEABODY PPVT-III.

Ficha Técnica

Abreviado : PPVT-III - PEABODY

Autor : Leota M. Dunn, Lloyd M. Dunn

Año de publicación : 1997

Procedencia : TEA Ediciones S.A. Madrid (2010)

Significación	: Evaluación del nivel de vocabulario receptivo y screening de la aptitud verbal.
Tipo de aplicación	: Individual
Rango de aplicación	: De 2 años y medio a 90 años
Duración	: Variable, entre 10 y 20 minutos.

La versión original del Peabody Picture Vocabulary Test PPVT se publicó en el año 1959 por Dunn. Para la elaboración de los elementos se examinaron todos los términos de la edición de 1953 del Webster's New Collegiate Dictionary. Luego, se eligieron 3 885 palabras que podían ilustrarse con dibujos en blanco y negro. Partiendo de este grupo seleccionado, se seleccionaron 200 láminas con 4 ilustraciones cada una. Estas láminas fueron rediseñadas en varias oportunidades y probadas nuevamente, realizándose análisis clásicos de elementos en términos de dificultad y discriminación.

Finalmente, se seleccionaron 300 de las mejores palabras con las ilustraciones y distractores correspondientes para la construcción de 150 láminas. Todo este grupo de láminas se empleó para la forma A y para la forma B, con 150 palabras presentadas en orden de dificultad creciente en una lista continua.

Esta organización hacía necesaria la presencia de distractores que funcionen con las dos palabras empleadas con cada imagen, por lo se hizo necesario optar por un término medio. Por otro lado, las variables de sexo y raza no fueron tomadas en cuenta en los dibujos de personas, siendo tipificada sólo con niños de raza blanca.

En el año 1981 fue publicada la segunda edición llamada Peabody Picture Vocabulary Test Revised (PPTV – R). Esta segunda edición se inició en el año 1976 con la revisión de los 300 elementos originales. Luego de los estudios estadísticos respectivos y la información recabada de diversas investigaciones, se indicó que algunos de los elementos podían tener sesgo por sexo, raza o región. Finalmente, se usaron sólo 114 de los 300 elementos originales para la elaboración del PPVT – R.

La edición actual es el Test de Vocabulario en Imágenes PPVT – III Peabody (Dunn & Dunn, 1997). Esta prueba se aplica de forma individual y sin límite de tiempo. Es un test de potencia más no de velocidad. Es necesario dar al evaluado el tiempo necesario para que elija la mejor opción que encuentre.

El PPVT – III Peabody consta de 192 elementos que se presenta en orden de dificultad. Cada lámina contiene cuatro ilustraciones en blanco y negro. El evaluado debe elegir entre las cuatro imágenes, la que considere que se adapta más con el significado de la palabra expresada por el evaluador.

El tiempo promedio considerado es de 11 a 12 minutos para la aplicación, debido a que mayormente, los evaluados contestan a 7 grupos, es decir 84 ítems de creciente dificultad.

Los grupos de elementos que son muy fáciles o muy difíciles no son aplicados al estudiante evaluado. Este test se ha diseñado para aplicarse a personas de 2 y medio hasta los 90 años de edad. Tiene 2 propósitos:

- La evaluación de vocabulario receptivo.
- La detección de dificultades en aptitud verbal.

El Test Peabody PPVT – III fue normalizado en EE. UU. con la participación de 2 725 personas, de las cuales 2000 fueron personas de has 18 años y 725 fueron mayores de 19 años.

La edición española presenta una muestra de 2 550 personas, de las que 1742 está compuesta por niños y adolescentes y 808 son adultos.

Los puntajes directos pueden convertirse, de acuerdo a la edad, en puntuaciones C.I., percentiles, eneatis y edades equivalentes.

Confiabilidad

Para calcular la consistencia interna se empleó el modelo de Rash, el Coeficiente Alfa y el método de dos mitades. Los valores Alfa obtenidos se acercan .90 y oscilan de .80 a .99. Se obtuvo una mediana de 0.91.

No se consideró conveniente calcular el coeficiente de correlación entre los elementos pares e impares de la prueba porque se alcanzarían valores inflados. Los valores van de .89 a .99, la mediana es de .96, valores superiores a los resultantes con el coeficiente alfa.

En la versión española del test, el estudio de estabilidad no se hizo posible. Por ello, y dada la similitud entre la versión original y española, se hace la presentación de la primera con la forma A y B del PPVT III.

El PPVT, en sus dos formas, fue aplicado en 2 oportunidades a un total de 226 personas seleccionadas de forma aleatoria, considerando 4 grupos de acuerdo a las edades: 2 y medio a 5 años, 11 meses, 6 a 10 años, 11 meses, 12 años a 17 años 11 meses y 26 a 57 años 11 meses.

Entre las aplicaciones hubo un intervalo de tiempo de 8 a 203 días, siendo la media de 42 días. Las aplicaciones del retest fueron realizadas por el mismo evaluador que realizó la primera aplicación del PPVT III.

La corrección de los coeficientes de las formas A y B fluctuó de .91 a .94 con mínimas diferencias entre ambas formas.

Para hallar los errores de medida se empleó el coeficiente de fiabilidad alfa de Cronbach. La media del error típico de medida es de 5 unidades en las puntuaciones de CI de todas las edades.

Validez de Contenido

Los ítems considerados en la prueba fueron seleccionados teniendo en cuenta palabras posibles de ser presentadas con imágenes, representando 20 áreas de contenido comunes: acciones, adjetivos, sustantivos comunes (animales, partes del cuerpo, libros, emociones, etc.). En la edición adaptada, se procuró que los elementos mantengan igual diversidad de contenidos que el original y que estuviesen adecuados a las edades evaluadas.

Las palabras empleadas fueron seleccionadas de acuerdo a una valoración objetiva y propia del vocabulario estándar. Se tuvo en cuenta que éstas fueran

relacionadas con áreas significativas de la vida diaria, evitando los homónimos y palabras de uso especializado.

Las imágenes distractoras son de palabras relacionadas con la palabra estímulo. No se presentan ilustraciones engañosas que podrían causar confusión en el evaluado.

Validez de constructo

Para la validez de consistencia interna se tomó en cuenta dos principios:

- Se adaptaron las palabras al modelo Rash que permitió reconocer los elementos incongruentes con el resto del test.
- Para incluir los elementos se consideró que el porcentaje de evaluados con respuestas correctas fuera incrementándose en cada grupo de edad sucesivo. Este criterio se cumplió al incrementarse en mayor porcentaje las respuestas válidas en edades más tempranas.

Aplicación del test a estudiantes de 8 a más años.

Se utilizan los reactivos de práctica C y D. Se le dice a la persona: “Tengo algunas láminas que enseñarte (quiero saber que tan extenso es tu vocabulario). “ Ves hay cuatro láminas en esta página. Cada una tiene un número. (Se señala cada una en orden, enumerándolas en voz alta 1, 2,3 y 4)”.

“Voy a decir una palabra. Luego quiero que tú me digas el número o que señales la lámina que mejor ilustra el significado de la palabra. Vamos a probar una palabra. Dime el número o señala la lámina que creas que ilustra mejor el significado de rueda”. Si falla se brinda la respuesta correcta, explicando por qué es así y se continúa con la próxima serie. Si ofrece la respuesta deseada se pasa a la serie E y se dice: “Muy bien, ahora, que número es mapear”.

Se continúa con las láminas de práctica hasta que logre dos respuestas correctas sin apoyo. Luego, se dice: “¡Bien! Ahora te enseñaré otras láminas. Observa las cuatro imágenes y señala la que tú creas que es la correcta. Conforme

vayas avanzando, puede ser que dudes del significado de alguna palabra, pero debes mirar bien todas las láminas y escoger la que es correcta para ti”.

Para la variable comprensión lectora, se empleó la Prueba de Complejidad Lingüística Progresiva (CLP) Nivel 5.

Ficha Técnica

Nombre	: Prueba de Comprensión Lectora de Complejidad Lingüística Progresiva (CLP)
Versión	: 5ta. Edición
Autores	: Felipe Alliende, Mabel Condemarin, Neva Milicic
Formas de Aplicación	: individual y colectiva
Edad de aplicación	: Primer a Octavo año de E.G.B
Evalúa	: comprensión lectora en niños
Materiales	: 8 Protocolos código A 8 Protocolos código B Manual de aplicación

La prueba de Complejidad Lingüística Progresiva (CLP) Formas Paralelas, es un instrumento estandarizado que mide la capacidad de lectura en estudiantes de 1º de primaria a 2º de secundaria.

Fue elaborada y estandarizada en Chile por Condemarín, Alliende y Milicic en el año 1991 y adaptada para Lima Metropolitana por Delgado en el año 2005.

El objetivo de esta prueba es evaluar el nivel de comprensión lectora.

La prueba está organizada en ocho niveles de lectura, correspondientes a los grados escolares de primaria y secundaria. Cada nivel está formado de acuerdo a un grado creciente de dificultad lingüística, lo que incrementa también la dificultad en la comprensión.

En la determinación de los niveles de complejidad se han considerado tres operaciones específicas de la lectura y cuatro áreas de aplicación.

Las operaciones específicas de la lectura que se han considerado en la prueba, son tres:

- Traducir los signos escritos a sus correspondientes signos orales.
- Dar a cada palabra el sentido correcto dentro del texto y retener su significación.
- Descubrir, retener y manejar las relaciones que guardan entre sí los diversos elementos del texto y determinar sentidos globales.

La prueba está orientada especialmente a las habilidades de la segunda y tercera operación.

Las áreas de lectura son las siguientes: de la palabra, de la oración o frase, de párrafo o texto simple y el texto complejo.

Cada nivel considera un grupo de habilidades de lectura relacionadas a cada una de las áreas y operaciones señaladas anteriormente.

En la presente investigación se aplicó el Quinto Nivel – Forma A. En este nivel las habilidades de lectura se determinan en la aplicación de tres textos narrativos y uno descriptivo. En los textos se presentan sujetos individuales y colectivos de carácter concreto. El último texto introduce personajes literarios y elementos simbólicos.

El quinto nivel toma en cuenta el dominio de las siguientes habilidades:

- Categorización fina de objetos, hechos y personas.
- Interpretación de elementos simbólicos
- Caracterización adecuada de personajes literarios.
- Especificación del sentido de palabras y expresiones de un texto.

Se puede decir que un niño logra el dominio de este nivel cuando aplica las habilidades consideradas un nivel anterior, a hechos más complejos, afirmaciones más abstractas y relatos de carácter literario simbólico.

Especialmente, el estudiante debe dominar la habilidad de categorización, para demostrar la comprensión de los aspectos. En particular la habilidad de categorizar debe ser dominada en forma más acabada de modo que demuestre la comprensión integral del texto.

Confiabilidad

El resultado del coeficiente de confiabilidad de la Prueba de Comprensión Lectora de Complejidad Lingüística Progresiva 5 – Forma A, se realizó con el método test-retest alcanzando un coeficiente de correlación rho de Spearman de 0,75. En este caso el coeficiente de correlación alcanzado es estadísticamente significativo ($p < .05$).

La confiabilidad de esta prueba, para Lima Metropolitana se llevó a cabo mediante el método test-retest, que alcanzó el valor de 0.78, que se considera estadísticamente significativo.

Validez

La validez de constructo de la prueba se estableció por medio de un análisis factorial confirmatorio, en el que se contrastó el modelo de un factor con un modelo alternativo que asumía la existencia de valores independientes entre sí. Se confirmó que el modelo era adecuado, pues alcanzó un valor de chi-cuadrado mínimo no significativo y un valor aceptable.

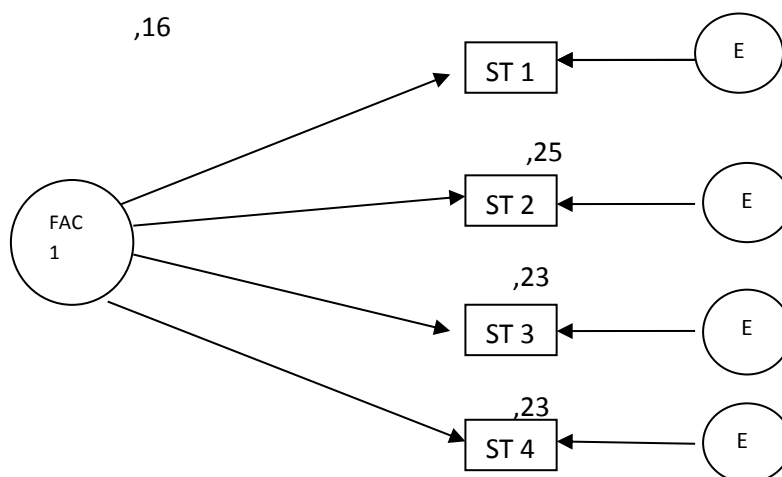
Tabla 8

Análisis de la validez de constructo de la prueba de comprensión lectora CLP 5 - A mediante el análisis factorial.

Datos	Modelo del factor	Modelo independiente
Parámetros	8	4
Chi cuadrado mínimo	1,185	222,255
g.l.	2	6
p	,553	,000
Chi cuadrado mínimo/ gl	,593	37,042
NFI	,995	,000
CFI	1,000	0,000
RM SEA	,000	,215

N=78

Figura 2

Análisis factorial confirmatorio de la prueba CLP 5 – Forma A.**2.8 Método de análisis de datos**

Luego de la revisión y corrección de los instrumentos, los datos fueron ingresados a una base para procesar el análisis estadístico con el programa SPSS 20 (Statistical Package for Social Sciences).

Este análisis se realizó en dos fases:

- Los análisis descriptivos: La estadística descriptiva se utilizó para hallar los puntajes mínimos y máximos y las medias obtenidas por los participantes en ambos instrumentos.
- Análisis ligados a las hipótesis: Se utilizó estadística paramétrica mediante la correlación de Pearson, para establecer la relación existente entre el nivel de vocabulario receptivo y el nivel de comprensión lectora alcanzado por los estudiantes de quinto grado.

III. Resultados

3.1 Resultados descriptivos

Tabla 9

Distribución de frecuencias de los percentiles alcanzados en el Test Peabody PPVT III

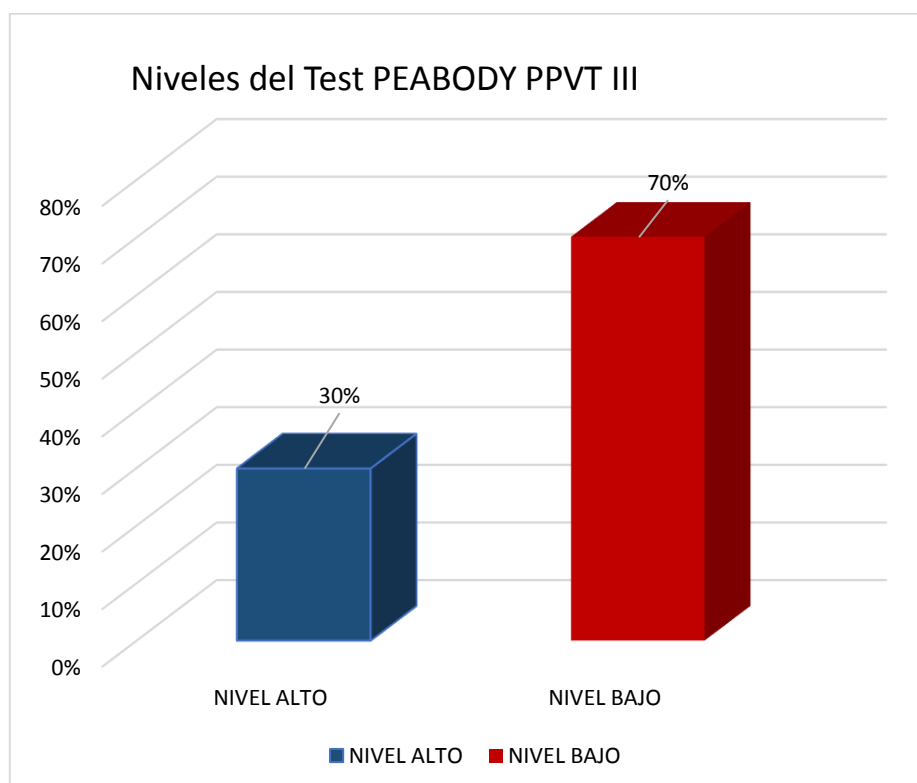
Niveles de vocabulario receptivo	Intervalos	Frecuencia relativa	Frecuencia absoluta	Porcentaje por niveles
Bajo	1 – 49	61	61	70,1%
Alto	50 – 99	26	87	29.9%

Fuente: Base de datos.

De acuerdo a la Tabla 9, se encontró que 61 estudiantes, es decir, el 70,1% de la muestra, se ubicaron en los percentiles de 1 al 49, lo que indica un bajo nivel de vocabulario receptivo. Mientras tanto, el grupo conformado por los estudiantes que se ubicaron en los percentiles del 50 al 99, fue de 26 sujetos, lo que significa que el 29,9% se encuentra en un nivel alto de vocabulario receptivo.

Figura 3

Nivel de Vocabulario receptivo alcanzado por el total de la muestra.



En la figura 3 se aprecia que, en el Test PEABODY PPVT III, 61 estudiantes, que representan el 70,1 % de los participantes, obtuvieron puntajes que los ubicaron entre los percentiles 1 y 50; mientras que 26 estudiantes, es decir el 29,9% se ubica entre los percentiles 50 y 99.

Tabla 10

Distribución de frecuencias de los percentiles alcanzados en la Prueba de Comprensión Lectora CLP 5–Forma A.

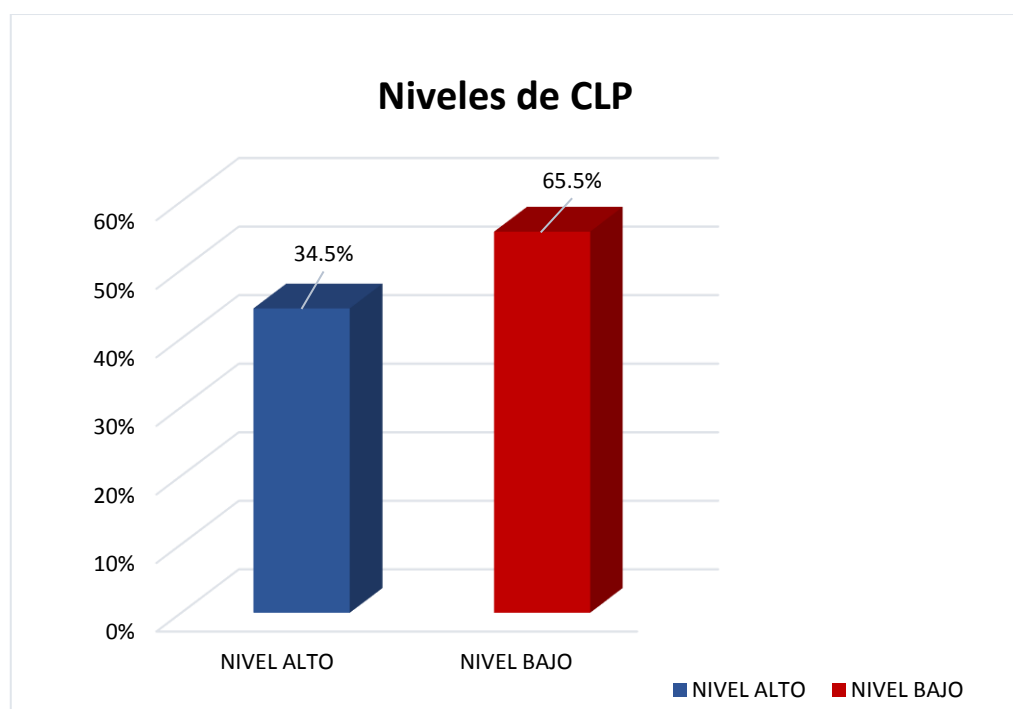
Niveles de Comprensión Lectora	Intervalos	Frecuencia relativa	Porcentajes por niveles
Bajo	1 – 49	57	65,5%
Alto	50 – 99	30	34,5%

Fuente: Base de datos.

Como se aprecia en la Tabla 10, se encontró que 57 estudiantes, es decir, el 65,5% de la muestra, se ubicaron en los percentiles de 1 al 49, lo que indica un bajo nivel de comprensión lectora. Mientras tanto, el grupo conformado por los estudiantes que se ubicaron en los percentiles del 50 al 99, fue de 30 sujetos, lo que significa que el 34,5 % se encuentra en un nivel alto de comprensión lectora.

Figura 4

Niveles de comprensión lectora alcanzados por el total de la muestra estudiada



En la figura 4 se observa que 57 estudiantes, es decir, el 65,5% de los participantes obtuvieron puntajes que los ubicaron entre los percentiles 1 y 49; mientras que 30 estudiantes, que representa el 34,5%, se encuentra entre los percentiles 50 y 99.

3.2. Vocabulario receptivo y comprensión lectora.

Hipótesis General

(HG) Existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017

(Ho) No existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017

Tabla 11

Correlación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora

Correlaciones			
		Nivel de vocabulario receptivo	Nivel de comprensión lectora
Nivel de vocabulario receptivo	Correlación de Pearson	1	,820**
	Sig. (bilateral)		,000
	N	87	87
Nivel de comprensión lectora	Correlación de Pearson	,820**	1
	Sig. (bilateral)	,000	
	N	87	87

** . La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

En la Tabla 11, aplicando la correlación de Pearson, se observa que entre vocabulario receptivo y comprensión lectora se presenta una correlación de 0,820 y una significatividad bilateral de 0,000, siendo 87 el número de sujetos evaluados. Dado este resultado se encontró que la relación lineal es estadísticamente significativa alta y directamente proporcional entre vocabulario receptivo y comprensión lectora.

Hipótesis específica 1

(H1) Existe relación significativa entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

(Ho) No existe relación significativa entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

Tabla 12

Correlación entre los niveles de vocabulario receptivo y nivel literal de la comprensión lectora

Correlaciones			
		Vocabulario receptivo	Nivel literal
Vocabulario receptivo	Correlación de Pearson	1	,538**
	Sig. (bilateral)		,000
	N	87	87
Nivel literal	Correlación de Pearson	,538**	1
	Sig. (bilateral)	,000	
	N	87	87

** . La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

En la Tabla 12, se aprecia que al aplicar la correlación de Pearson, entre vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora se presenta una correlación de 0,538 y una significatividad bilateral de 0,000, siendo 87 el número de sujetos evaluados.

Dado este resultado se encontró que la relación lineal es estadísticamente significativa moderada y directamente proporcional entre vocabulario receptivo y el nivel literal de comprensión lectora.

Hipótesis específica 2

(H2) Existe relación significativa entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes del 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

(Ho) No existe relación significativa entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes del 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

Tabla 13

Correlación entre los niveles de vocabulario receptivo y nivel inferencial de la comprensión lectora

Correlaciones			
		Vocabulario receptivo	Nivel inferencial
Vocabulario receptivo	Correlación de Pearson	1	,548**
	Sig. (bilateral)		,000
	N	87	87
Nivel inferencial	Correlación de Pearson	,548**	1
	Sig. (bilateral)	,000	
	N	87	87

** . La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

En la Tabla 13, aplicando la correlación de Pearson, se observa que entre vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora se presenta una correlación de 0,548 y una significatividad bilateral de 0,000, siendo 87 el número de sujetos evaluados.

Dado este resultado se encontró que la relación lineal es estadísticamente significativa moderada y directamente proporcional entre vocabulario receptivo y el nivel inferencial de comprensión lectora.

IV. Discusión

De acuerdo a los resultados obtenidos y al objetivo general de la presente investigación, se confirma la relación entre vocabulario receptivo y comprensión lectora.

Así, se sustenta que existe relación significativa entre vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5º grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017, con un nivel de significancia alta de 0,820. De este modo, se puede decir que existe relación entre vocabulario receptivo y comprensión lectora en el grupo estudiado.

Es decir, para el grupo de estudio ambas variables se relacionan entre sí. Así, aquellos estudiantes que obtuvieron puntaje alto en el Test de Peabody PPVT III lo hicieron también en la Prueba de Comprensión Lectora -CLP. De otro lado, es evidente que en ambas evaluaciones el nivel de los estudiantes es bajo en mayor porcentaje. Por lo tanto, dichas variables se comportan dependiendo una de otra.

Estos resultados se asemejan a los hallados por Villegas (2010), quien en su tesis Análisis del proceso de la adquisición de nuevo vocabulario a través del tratamiento de la práctica de lectura, concluyó que la lectura es una práctica en búsqueda de significado a través de la lengua escrita que se refleja en acercamientos al nuevo conocimiento que más tarde llega a ser conocimiento adquirido. Con ello, se entiende que a través de la lectura se logra mejorar el nivel de vocabulario receptivo, lo que será base para la adquisición de nuevos conocimientos.

Tal como lo afirma Tapia (2005), cuando menciona que el estudiante necesita un código que le permita comprender lo que lee. Así, el lector posee una especie de diccionario mental que le permite entender el significado de las palabras y que los factores que determinan la diferencia en la comprensión lectora radican en la amplitud del vocabulario y facilidad de acceso a éste.

La presente investigación es corroborada también por Amaruch (2015) en su tesis Doctoral Evaluación de la comprensión lectora al término de la primaria. En ella, encontró como resultado una correlación positiva entre el nivel de vocabulario y la comprensión lectora. En su trabajo de investigación también afirma que el

vocabulario se presenta en dos formas el vocabulario receptivo y el productivo, siendo el primero más amplio que el segundo. Nos explica, que este hecho es importante porque si los estudiantes leen textos que contienen palabras que ya pertenecen a su vocabulario, todo será más fácil, de lo contrario, se presentarán dificultades en la decodificación y, por ende en la comprensión.

Así mismo, Alfaro, Obregón y Martínez (2013), con su tesis de título La competencia semántica y la comprensión de lectura en los estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la Institución Educativa Daniel Alcides Carrión García de Santa Anita, los resultados de la presente investigación al establecer la relación directamente significativa entre la competencia semántica y la comprensión de lectura en los estudiantes del tercero de educación secundaria.

Cabe mencionar en este aspecto a Vallés (2005), quien manifiesta que en la comprensión lectora están involucrados los procesos cognitivos que incluyen el reconocer palabras asociándolas a los conceptos almacenados en la memoria; desarrollar ideas significativas; extraer conclusiones, y relacionar el texto leído con los saberes previos.

Es así, que se puede afirmar que el estudiante, para lograr una adecuada comprensión lectora debe poseer un adecuado repertorio en su vocabulario para lograr entender y comprender las palabras y conceptos leídos, dándole a su lectura el sentido e interpretación adecuados.

De esta manera, los resultados de la investigación coinciden con los diferentes estudios, al encontrar relación entre las variables vocabulario receptivo y comprensión lectora. Por lo tanto, queda confirmado que para un adecuado nivel de comprensión lectora, es necesario el desarrollo del vocabulario receptivo.

Con respecto al objetivo 1, se halló que existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017, con significatividad moderada de 0,538.

Estos resultados son semejantes a los obtenidos por Suárez, Moreno y Godoy (2013), que presentan su estudio correlacional Vocabulario y comprensión lectora, algo más que causa y efecto, en el que obtuvieron como resultados que el nivel de vocabulario tiene una correlación marcada con la comprensión lectora. Además mencionan en su trabajo que “un niño que no conoce el significado de determinadas palabras difícilmente podrá comprender el contenido de un mensaje escrito”.

De acuerdo a la teoría, Delfior (1996), precisa el papel que desempeña el vocabulario en la comprensión lectora. Es decir, si un sujeto desconoce el significado de algunas palabras, será complejo que comprenda el mensaje escrito.

Así también, la presente investigación se asemeja a los resultados de Velásquez (2015), en su artículo Reconocimiento léxico y comprensión lectora de los estudiantes de español como lengua de herencia, quien menciona la relación entre las variables estudiadas, al afirmar que mediante la lectura, se adquiere más vocabulario, y además se mejora la escritura. También agrega que a través de textos organizados, los lectores adquieren modelos que les ayudan a mejorar sus habilidades lingüísticas.

Igualmente, existe similitud con González, Otero y Castro (2013), quienes en su artículo denominado Comprensión lectora, memoria de trabajo, fluidez y vocabulario en escolares cubanos, comprobaron también la influencia del vocabulario en el desempeño en comprensión de un grupo de estudiantes de nivel primario.

Estos resultados se refuerzan con la teoría existente, propuesta por Tapia (2005) quien afirma que cada sujeto que lee posee un diccionario mental que le permite hallar el significado de las palabras, y que depende del tamaño de éste la mejora en la comprensión del individuo.

Con respecto al objetivo 2, se puede decir que existe relación significativa entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes del 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017, con significatividad moderada de 0,548.

Estos resultados refuerzan los hallados por Rubiano (2014), en su investigación sobre el proceso lector y su relación con el nivel de vocabulario en estudiantes de sexto y séptimo grados, donde se halló una significatividad moderada entre las variables proceso lector y vocabulario a nivel de la muestra, mientras que se encontró una correlación alta en el género masculino.

Todo ello se reafirma con lo que nos dice Condemarín (1997), cuando nos habla de la precisión al comprender un texto, es decir, el reconocimiento de las palabras correctamente. Esta precisión se refleja en dos importantes conceptos: la adecuada pronunciación; y la comprensión del significado que nos llevará a una adecuada comprensión lectora.

Así también, los resultados de la presente investigación son similares a los encontrados por Arbaiza, Orejuela y Sánchez (2012) Al aplicar el programa PVC en estudiantes de primer año de secundaria. Ellos encontraron cambios positivos a nivel de comprensión lectora y vocabulario receptivo. Como lo mencionan en su investigación, estos resultados son confirmados por Cuetos (2008) quien señala que los procesos de extracción del significado son inherentes a la comprensión lectora, para lo que es necesario poseer un adecuado nivel de vocabulario.

Igualmente, existe semejanza con los resultados encontrados por Fajardo, Hernández y González (2012) quienes postularon que lo primordial al realizar la lectura se encuentra en el reconocimiento de las palabras, además que la comprensión de éstas se relacionan con los niveles de comprensión lectora, porque, quien conoce el vocabulario tiene la oportunidad de enfocarse en el sentido del texto, mientras que aquél individuo que desconoce el significado de las palabras, centra su atención en reconocer el significado de las palabras, perdiendo la atención necesaria para encontrar el sentido y comprensión de la lectura.

De otra parte, Bastiand (2010), en su investigación sobre la relación entre comprensión lectora y resolución de problemas matemáticos también coincide con los resultados de la presente investigación al aseverar que “el proceso de la lectura y del reconocimiento de palabras se produce de forma global, aceptando el concepto de efecto de superioridad de la palabra, ya que de esta manera es más fácil que se active el conocimiento conceptual”.

Todos estos resultados son confirmados por la teoría que nos dice que la lectura exige una serie de habilidades de tipo cognitivo como son atención, memoria, lenguaje y abstracción. Así lo afirma Hernández (1998) en su artículo El papel del vocabulario en la enseñanza de la comprensión lectora y composición escrita. En este menciona que una parte importante de la habilidad comprensiva es el conocimiento del significado de las palabras del texto, por lo que una dificultad que se presenta en los estudiantes radica en el proceso de construcción del significado que se asocia al desconocimiento de los términos empleados en el texto.

Finalmente, De la Cruz (1999), tomado por Suarez, Moreno y Godoy (2010), plantea que “la lectura como instrumento para el enriquecimiento personal, va más allá del simple desciframiento de unos signos gráficos; el niño debe interpretar lo que lee a partir de la información que menciona el mensaje escrito y los conocimientos del lector” (p. 2).

Esto quiere decir, que la lectura no es una actividad pasiva, sino se necesita del reconocimiento de la palabra como tal así como de la interpretación del texto.

La comprensión de un texto significa interpretarlo basándose en los conocimientos previos y dándole un sentido.

Para que el estudiante realice un adecuado proceso de lectura necesita tener almacenada en su memoria una cantidad de palabras, que formarán parte del léxico, así como de la información que el propio texto le brinda. Igualmente hará uso de todo conocimiento previo que le permita interpretar y dar sentido al texto leído.

Por ello, se puede decir que la comprensión lectora será inadecuada, si el estudiante no logra almacenar la información, no posee los conocimientos previos o no puede hacer la conexión entre sus aprendizajes previos y la nueva información brindada por el texto. Así mismo, mediante un adecuado proceso lector, la cantidad de palabras que posee el estudiante se irá incrementado, logrando de esta manera, la oportunidad de desarrollar sus habilidades de lenguaje en general.

V. Conclusiones

Primera: Con respecto al objetivo general se encontró que la relación lineal es estadísticamente significativa alta y directamente proporcional entre vocabulario receptivo y comprensión lectora ($r_s = 0.820$, $p < 0.05$). Se concluye que existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos.

Segunda: Con respecto al objetivo específico 1, se demostró que la relación lineal es estadísticamente significativa moderada y directamente proporcional ($r_s = 0,538$, $p < 0.05$). Se concluye entonces que existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

Tercera: Con respecto al objetivo específico 2, se encontró como resultado que la relación lineal es estadísticamente significativa moderada y directamente proporcional ($r_s = 0,548$, $p < 0.05$). Se concluye que existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes del 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

VI. Recomendaciones

Primera. Realizar investigaciones afines al presente trabajo, referidas a los diversos factores relacionados con la comprensión lectora, para identificar las posibles causas del bajo nivel en que se encuentran, aún los estudiantes.

Segunda. Elaborar investigaciones de tipo experimental, con la aplicación de programas que permitan la mejora en los niveles de comprensión lectora y vocabulario receptivo.

Tercera. Desarrollar programas con estrategias que promuevan la realización de actividades que refuercen y mejoren la comprensión lectora mediante el desarrollo de los diversos procesos psicológicos implicados, para su repercusión en el mejor desarrollo de los aprendizajes.

Cuarta. En la institución educativa diseñar y aplicar programas de intervención en el desarrollo de vocabulario y otras habilidades lingüísticas, para mejorar la comprensión lectora.

Quinta. Realizar talleres con los docentes del V ciclo y demás docentes de primaria acerca de estrategias para la mejora en los niveles de vocabulario y comprensión lectora.

Sexta. Llevar a cabo jornadas con los padres de familia acerca de actividades que les brinden la ayuda necesaria para reforzar en sus hijos/as un mejor manejo del vocabulario y el desarrollo de la comprensión lectora.

VII. Referencias bibliográficas

- Acuña, M. (2005) *Aspectos Teóricos y Prácticos del Desarrollo de la Comprensión Lectora*. Santiago de Chile: CERIL.
- Alfaro, Obregón y Martínez (2013) *La competencia semántica y la comprensión de lectura en los estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la Institución educativa Daniel Alcides Carrión García de Santa Anita*. Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle. Perú.
- Alliende, F., Condemarín, M. y Milicic N. (1991) *Prueba CLP Formas Paralelas. Manual para la aplicación de la Prueba de Comprensión Lectora de Complejidad Lingüística Progresiva: 8 Niveles de Lectura*. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Católica de Chile.
- Amaruch, M. (2015) *Evaluación de la comprensión lectora al término de la educación primaria estudio descriptivo en un contexto bilingüe*. Tesis doctoral. Universidad de Granada.
- Arbaiza, C., Orejuela B. y Sánchez A. (2012) *Eficacia del programa para la potenciación del vocabulario receptivo y el nivel de comprensión lectora en estudiantes de primer año de educación secundaria*. Tesis de Maestría. Lima. Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Bastian, M. (2011) *Relación entre comprensión lectora y resolución de problemas matemáticos en estudiantes de sexto grado de primaria de las instituciones educativas públicas del Consejo Educativo Municipal de La Molina*. Tesis de Maestría. Lima. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Barón, L. (2014) *La teoría lingüística: del inicio a la actualidad*. Fundación Universitaria Los libertadores, Universidad del Rosario. Bogotá, Colombia.
- Becerra, O. (2012) Curso – taller Elaboración de instrumentos de investigación. Departamento de Investigación del CUAM, Caracas. Recuperado de: <https://nticsaplicadasalainvestigacion.wikispaces.com/file/view/guia+para+el+aboracion+de+instrumentos.pdf>
- Bravo, L., Villalón, M. y Orellana, E. (2004) *Los procesos cognitivos y el aprendizaje de la lectura inicial: Diferencias cognitivas entre buenos lectores y lectores*

deficientes. *Estudios Pedagógicos*. Número 30, 7 – 19. Valdivia, Chile. Universidad Austral de Chile. Recuperado de <http://www.redalyc.org/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=173514129001>

Buitrón, N. (2009) *¿Qué procesos cognitivos están inmersos en la lectura? Razón y Palabra*. Vol. 14, N° 66. Estado de México. Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey. Recuperado de <http://www.redalyc.org/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=199520908022>

Cannock J. (2006) *¿Qué son las dificultades de aprendizaje?* Revista El educador, N°4, 4 – 8. Facultad de Psicología de la U.N.M.S.M, Vol. 13 – N° 1, 13 – 40.

Carrasco, E. (2015) *Nivel de vocabulario receptivo en niños de 4 y 5 años de centros educativos estatales y privados del distrito de Surquillo*. Tesis de Maestría. Lima. Pontificia Universidad Católica del Perú.

Casso, J. (2010) *Análisis y revisión crítica de la evaluación de la competencia léxica. Elaboración de un test de vocabulario de nivel umbral*. España. Universidad de Nebrija.

Castro, M., Noriega S. y Zavaleta M. (2013) *Adaptación y estandarización del test figura-palabra de vocabulario expresivo de Gardner en niños de 3 a 11 años 11 meses de instituciones educativas privadas y estatales de Lima Metropolitana*. Tesis de Maestría. Lima. Pontificia Universidad Católica del Perú.

Chávez Zamora, J. (1995) *Manual de Psicología para Educadores*. Lima: Editorial Magisterial.

Condemarín, M. y Alliende, F. (1997) *De la asignatura del Castellano al Área del Lenguaje*. Santiago de Chile: Ediciones Dolmen.

Condemarín, M. (1998). *Lectura correctiva y remedial*. 3° ed. República de Chile:Ed. Andrés Bello.

Condemarín M. (2001) *El poder de leer*. República de Chile: División de Educación General - Ministerio de Educación.

- Condemarín, M. y Allende, F. (1997) *De la asignatura del Castellano al Área del Lenguaje*, Santiago de Chile, Ediciones Dolmen.
- Consejo Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Tecnológica – CONCYTEC (2009) *Plan Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Tecnológica para el desarrollo productivo social y sostenible 2009 – 2013*. Lima: CONCYTEC.
- Cruz-Palacios, Yaquelín (2013) *El aprendizaje léxico desde una perspectiva cognitivo-discursiva*. Ciencias Holguín, vol. XIX, núm. 3, julio-septiembre, 2013, pp. 1-11 Centro de Información y Gestión Tecnológica de Santiago de Cuba Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=181528709013>
- Cuetos, F. (1996) *Psicología de la lectura: Diagnóstico y tratamiento de los trastornos de lectura*. Madrid: Ed. Escuela Española.
- Dionicio M., Torres M., y Turin A. (2010) *Componentes del lenguaje oral y la comprensión lectora en alumnos de quinto grado de primaria de un colegio estatal de nivel socioeconómico bajo*. Tesis de Maestría. Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Dockrell, J. & Messer, D. (2004). Lexical acquisition in the early school years. En R. A. Berman (Ed.), *Language Development Across Childhood and Adolescence* (pp. 35-52). Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins.
- Fajardo A., Hernández J. y Gonzales A. (2012) *Acceso léxico y comprensión lectora: un estudio con jóvenes universitarios*. Revista electrónica de investigación educativa. Recuperado en 31 de marzo de 2017, de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=15525013003>
- Figueroba, A. (2017) *Las 4 etapas del desarrollo del lenguaje – Psicología y Mente*. Universidad de Barcelona. Recuperado de <https://psicologiymente.net/desarrollo/etapas-desarrollo-lenguaje>
- Gallego J. (2004) *Enseñar a pensar en la escuela*. España: Editorial Madrid Pirámide.

- González, M. (2005) *Comprensión lectora en niños: morfosintaxis y prosodia en acción*. Tesis doctoral, Psicología Evolutiva, Universidad de Granada. España. Recuperado de <http://www.tdx.cat/handle/10803/15656>
- González, K., Otero, L. y Castro A. (2013) *Comprensión Lectora, memoria de trabajo, fluidez y vocabulario en escolares cubanos*. Revista Actualidades Investigativas en Educación. Vol. 16 N° 1. San José.
- Recuperado de: <http://revistas.ucr.ac.cr/index.php/aie/article/view/21715>
- Hernández A. (1996) *El papel del vocabulario en la enseñanza de la comprensión lectora y composición escrita*. Universidad de Salamanca. USAL REVISTAS. Recuperado de: <http://revistas.usal.es/index.php/02143402/article/view/3449/3469>
- Hernández R., Fernández, C. y Baptista, P. (2006) *Metodología de la Investigación*. México. Ediciones Mc Graw Hill.
- Hernández R., Fernández, C. y Baptista, P. (2010) *Metodología de la Investigación*. México. Ediciones Mc Graw Hill.
- Hernández R., Fernández, C. y Baptista, P. (2014) *Metodología de la Investigación*. México. Ediciones Mc Graw Hill
- Hess, K. (2015) *Desarrollo léxico en la adolescencia: Un análisis de sustantivos en narraciones orales y escritas*. Universidad Autónoma de Querétaro, México
- Kalinowsky, D., Ruíz, A., y Dueñas, C. (2001) *Escuelas que construyen democracia*. Lima. CIDE - EDUCALTER.
- Lanantoni, E., Benda A. y Hernández de Lamas, G. (2006) *Lectura corazón del aprendizaje*. Buenos Aires: Editorial Bonim.
- López-Mezquita, M. (2007) *Evaluación de la competencia léxica, su fiabilidad y validez*. Granada. Secretaría General Técnica – MEC.
- Ministerio de Educación (2005) *Evaluación Nacional del Rendimiento Estudiantil 2004*. Lima: MINEDU.

- Ministerio de Educación, Consejo Nacional de Educación (2007) *Proyecto Educativo Nacional al 2021*. Lima: MINEDU.
- Ministerio de Educación (2008) *Diseño Curricular Nacional*. Lima: UMC – MINEDU.
- Ministerio de Educación (2016) *Currículo Nacional*. Lima: UMC – MINEDU.
- Pinzás, J. (1997) *Metacognición y Lectura*. Lima: Fondo Editorial Pontificia Universidad Católica.
- Ministerio de Educación (2010) *Resultados de la Evaluación PISA 2009*. Unidad de Medición de Calidad – UMC. Lima.
- Recuperado de http://www2.minedu.gob.pe/umc/index2.php?v_codigo=194&v_plantilla=A
- Ministerio de Educación (2013), *Informe para el docente ¿Cómo mejorar la comprensión lectora en nuestros estudiantes? Segundo grado de primaria*. Minedu. Lima.
- Ministerio de Educación del Perú (2013). *PISA 2012, Primeros resultados – Informe Nacional del Perú*. Impreso por Corporación ALJ SA
- Ministerio de Educación del Perú (2015). *PISA 2012, Primeros resultados – Informe Nacional del Perú*. Impreso por Corporación ALJ SA
- Ministerio de Educación, Unidad de Medición de la Calidad Educativa (2017) *Resultados de la Evaluación Censal de Estudiantes 2016 – ECE 2016*. Lima: Minedu. Recuperado de: <http://umc.minedu.gob.pe/resultadosece2016/>
- Miura, E. (2010) *Nivel de vocabulario receptivo de los niños y niñas de 4 años de centros educativos estatales y no estatales del distrito de San Borja*. Tesis de Maestría. Lima. Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Mora, I. (2014) *Análisis del tamaño del vocabulario receptivo en alumnos de sección bilingüe y no bilingüe de educación primaria*. España. Universidad de Extremadura.

- Ñaupas, H. y colaboradores (2013) *Metodología de la investigación científica y redacción de la tesis. 3ra. Edición*, Lima, Fondo Editorial de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Palapanidi, K. (2013) *Conocimiento receptivo y productivo de LE*. Universidad Abierta de Grecia. Revista Nebrija de Lingüística Aplicada.
- Pallete, L. y Pardo, L. (2011). *Relación entre la comprensión oral y la comprensión lectora en alumnos de cuarto grado de primaria de 3 instituciones educativas estatales del Callao*. Tesis de Maestría. Pontificia Universidad Católica, Lima, Perú.
- Pérez y Salmerón (2006), *Desarrollo de la comunicación y del lenguaje: indicadores de preocupación*. Revista de pediatría de atención primaria, volumen VIII. Número 32. Madrid.
- Real Academia Española (2001), *Diccionario de la lengua española*. Vigésima segunda edición. Recuperado de <http://buscon.rae.es/drae/>
- Rubiano, B. (2014) *El proceso lector y su relación con el nivel de vocabulario en estudiantes de sexto y séptimo grados de un colegio adventista de Neiva, Huila, Colombia*. Tesis de maestría. Universidad de Montemorelos. Colombia.
- San Mateo, A (2013). *El conocimiento productivo y receptivo del vocabulario en L2: Análisis de la efectividad de tareas de reconocimiento y de producción*. Madrid. Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas.
- San Mateo, A. (2013) *El efecto de tres actividades centradas en las formas (focus on forms, fonfs): la selección de definiciones, la selección de ejemplos y la escritura de oraciones, en el aprendizaje de vocabulario en segundas lenguas*. España. Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4648292>
- Scharager, J y Armijo, I. (2001) *Metodología de la Investigación para las Ciencias Sociales*. Santiago: Escuela de Psicología, SECICO Pontificia Universidad Católica de Chile.

- Solé, I. (2006) *Estrategia de lectura*. Barcelona: Editorial GRAÓ.
- Suárez A., Moreno J. Y Godoy M. (2013) *Vocabulario y comprensión lectora: algo más que causa y efecto*. Universidad de Extremadura. España. Revista Álabe. Recuperado en: <http://revistaalabe.com/index/alabe/article/view/5/3>
- Tapia, J. (2005) *Claves para la enseñanza de la comprensión lectora*. Madrid. Revista de Educación.
- Treviño, E., Pedroza H., Pérez G., Ramírez P., Ramos G., & Treviño G. (2007) *Prácticas docentes para el desarrollo de la comprensión lectora en primaria*. México, D. F.: Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación.
- Tribunal Constitucional del Perú (2015) *Compendio Normativo. Constitución Política del Perú. Código Procesal Constitucional. Ley Orgánica del Tribunal Constitucional. Reglamento Normativo del Tribunal Constitucional*. Perú. Biblioteca Nacional.
- Vallés, A. (2005) *Comprensión lectora y procesos psicológicos*. Liberabit, Revista de Psicología [online]. vol.11, n.11, pp. 41-48. ISSN 1729-4827. Recuperado de <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/686/68601107.pdf>
- Velásquez, E. (2015) *Reconocimiento léxico y comprensión lectora de los estudiantes de español como lengua de herencia*. Disertación. Houston. Universidad de Houston.
- Vellutino, F. (1982) *Deficiencias verbales y alteraciones en la lectura*. Documento N° 32160. Santiago: Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas (CPEIP).
- Villegas, C. (2010) *Análisis del proceso de la adquisición de nuevo vocabulario a través del tratamiento de la práctica de lectura*. Tiempo de Educar. Fecha de consulta: 4 de junio de 2017
- Disponibile en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=31116163002>
- Zaldívar, D. (1994) *Entrenamiento asertivo, aprendizaje social y entrenamiento en habilidades sociales*. Facultad de Psicología, Universidad de La Habana.

Recuperado de:

http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?pid=S025743221994000200001&script=sci_arttext

Zimmermann, K. (2013) *Desarrollo léxico en la adolescencia: Un análisis de sustantivos en narraciones orales y escritas*. México. Universidad Autónoma de Querétaro. Actualidades en psicología. Recuperado de: <http://pepsic.bvsalud.org/pdf/apsi/v27n115/a09.pdf>

ANEXOS

MATRIZ DE CONSISTENCIA

TITULO: Vocabulario receptivo y comprensión lectora en estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPOTESIS	VARIABLES/DIM.	METODOLOGÍA
<p>General ¿Cuál es la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017?</p> <p>Específicos</p> <p>a) ¿Cuál es la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017?</p> <p>b) ¿Cuál es la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017?</p>	<p>General Identificar la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos.</p> <p>Específicos</p> <p>a) Describir la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.</p> <p>b) Describir la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.</p>	<p>General Existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017</p> <p>Específicas</p> <p>a) Existe relación significativa entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.</p> <p>b) Existe relación significativa entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes del 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.</p>	<p>V1 VOCABULARIO RECEPTIVO (X)</p> <p>Dimensión: Vocabulario receptivo</p> <p>V2 COMPRENSIÓN LECTORA (Y)</p> <p>Dimensiones: Literal Inferencial</p>	<p>Tipo de investigación Descriptiva correlacional</p> <p>Diseño de investigación</p> <p>Método Método hipotético deductivo</p> <p>Población Estudiantes de la I.E. Fe y Alegría 34, ubicada en Las Delicias de Villa – Chorrillos.</p> <p>Muestra Estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017.</p> <p>Técnicas -Test de vocabulario -Prueba de comprensión lectora</p> <p>Instrumentos - Test Peabody PPVT - III - Prueba de Comprensión Lectora (CLP)</p>

CONSTANCIA DE APLICACIÓN



CONSTANCIA

Mediante la presente dejo constancia que la Docente Flor María Galarza Salazar, estudiante de la Escuela de Posgrado de la Universidad César Vallejo, sede Los Olivos, ha aplicado satisfactoriamente los instrumentos de recojo de información denominados Prueba de Comprensión Lectora – CLP 5 Forma A y Test PEABODY PVVT III, correspondientes a su trabajo de investigación “Vocabulario receptivo y comprensión lectora en estudiantes de quinto grado de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017”, con la finalidad de obtener el grado de magister en Psicología Educativa.

Se expide la presente constancia a solicitud de la interesada para los fines que considere conveniente.

Chorrillos, 29 de abril de 2017

I.E. FE Y ALEGRÍA N° 34
DIRECCIÓN
DELICIAS DE VILLA
CHORRILLOS

MATRIZ DE DATOS

ESTUDIANTE	SEXO	TEST PEABODY			PRUEBA CLP 5 – FORMA A		
		PUNTAJE	PERCENTIL	NIVEL	PUNTAJE	PERCENTIL	NIVEL
1.	M	106	19	BAJO	4	10	BAJO
2.	H	100	10	BAJO	3	10	BAJO
3.	M	91	2	BAJO	9	30	BAJO
4.	H	88	5	BAJO	7	20	BAJO
5.	H	112	42	BAJO	9	30	BAJO
6.	M	90	2	BAJO	11	40	BAJO
7.	M	143	92	ALTO	13	60	ALTO
8.	H	90	2	BAJO	10	30	BAJO
9.	M	93	0	BAJO	8	20	BAJO
10.	H	148	93	ALTO	12	50	ALTO
11.	M	118	50	ALTO	12	50	ALTO
12.	H	111	39	BAJO	2	10	BAJO
13.	H	98	7	BAJO	5	10	BAJO
14.	H	71	0	BAJO	6	10	BAJO
15.	M	103	18	BAJO	7	20	BAJO
16.	M	95	12	BAJO	9	30	BAJO
17.	M	119	53	ALTO	12	50	ALTO
18.	H	97	6	BAJO	6	10	BAJO
19.	M	119	53	ALTO	15	70	ALTO
20.	H	105	12	BAJO	8	20	BAJO
21.	H	104	13	BAJO	9	30	BAJO
22.	M	80	0	BAJO	5	10	BAJO
23.	M	111	32	BAJO	10	30	BAJO
24.	H	114	50	ALTO	13	60	ALTO
25.	M	118	16	BAJO	9	30	BAJO
26.	H	109	45	BAJO	4	10	BAJO
27.	M	90	6	BAJO	1	10	BAJO
28.	H	123	63	ALTO	14	60	ALTO
29.	H	114	50	ALTO	13	60	ALTO
30.	M	111	18	BAJO	6	10	BAJO
31.	M	154	95	ALTO	10	30	BAJO
32.	H	124	68	ALTO	13	60	ALTO
33.	M	77	0	BAJO	8	20	BAJO
34.	M	108	25	BAJO	14	60	BAJO
35.	H	88	3	BAJO	3	10	BAJO
36.	H	124	58	ALTO	15	70	ALTO
37.	M	116	32	BAJO	11	40	BAJO
38.	H	80	0	BAJO	5	10	BAJO
39.	H	111	42	BAJO	7	20	BAJO
40.	H	123	68	ALTO	16	80	ALTO
41.	M	96	10	BAJO	5	10	BAJO
42.	H	81	0	BAJO	12	50	BAJO

43.	M	100	14	BAJO	11	40	BAJO
44.	H	128	63	ALTO	12	50	ALTO
45.	M	130	77	ALTO	15	70	ALTO
46.	M	103	18	BAJO	10	30	BAJO
47.	H	133	75	ALTO	15	70	ALTO
48.	M	100	19	BAJO	11	40	BAJO
49.	M	111	39	BAJO	9	30	BAJO
50.	H	159	99	ALTO	12	50	ALTO
51.	H	132	79	ALTO	6	10	BAJO
52.	M	91	7	BAJO	11	40	BAJO
53.	M	116	53	ALTO	12	50	ALTO
54.	H	126	61	ALTO	12	50	ALTO
55.	M	84	0	BAJO	12	50	BAJO
56.	M	121	58	ALTO	12	50	ALTO
57.	M	143	91	ALTO	16	80	ALTO
58.	H	90	2	BAJO	4	10	BAJO
59.	H	121	58	ALTO	8	20	BAJO
60.	M	99	19	BAJO	4	10	BAJO
61.	M	123	68	ALTO	13	60	ALTO
62.	H	100	14	BAJO	4	10	BAJO
63.	H	91	2	BAJO	7	20	BAJO
64.	M	86	4	BAJO	6	10	BAJO
65.	M	123	73	ALTO	12	50	ALTO
66.	M	76	0	BAJO	7	20	BAJO
67.	M	102	13	BAJO	6	10	BAJO
68.	M	93	7	BAJO	4	10	BAJO
69.	M	100	14	BAJO	10	30	BAJO
70.	H	127	73	ALTO	14	60	ALTO
71.	H	84	0	BAJO	4	10	BAJO
72.	H	98	8	BAJO	11	40	BAJO
73.	H	102	13	BAJO	8	20	BAJO
74.	H	122	61	ALTO	16	80	ALTO
75.	M	123	73	ALTO	13	60	ALTO
76.	H	96	10	BAJO	5	10	BAJO
77.	M	91	2	BAJO	9	30	BAJO
78.	H	83	0	BAJO	6	10	BAJO
79.	M	93	7	BAJO	15	70	BAJO
80.	M	98	7	BAJO	10	30	BAJO
81.	H	122	61	ALTO	14	60	ALTO
82.	M	99	7	BAJO	10	30	BAJO
83.	H	92	8	BAJO	8	20	BAJO
84.	M	99	9	BAJO	5	10	BAJO
85.	H	96	13	BAJO	6	10	BAJO
86.	H	87	4	BAJO	11	40	BAJO
87.	M	108	21	BAJO	6	10	BAJO

INSTRUMENTOS

TEST PEABODY PPVT III

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">1 2 Años y medio - 3 años</p> <p>1 Escoba 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>2 Avión 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>3 Beber 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>4 Pala 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>5 Columpiarse 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>6 Lámpara 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>7 Dinero 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>8 Helicóptero 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>9 Valla 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>10 Llave 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>11 Tambor 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>12 Subir 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p style="text-align: right;">Total errores <input type="checkbox"/></p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">4 6-7 años</p> <p>37 Tronco 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>38 Enorme 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>39 Paracaidas 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>40 Entregar 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>41 Globo 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>42 Calculadora 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>43 Gotear 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>44 Colmena 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>45 Lijar 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>46 Estatua 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>47 Aterrorizada 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>48 Rectángulo 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p style="text-align: right;">Total errores <input type="checkbox"/></p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">7 10-11 años</p> <p>73 Palmera 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>74 Depredador 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>75 Embudo 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>76 Repostar 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>77 Ajustable 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>78 Roedor 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>79 Colisionar 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>80 Termo 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>81 Ártico 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>82 Calcular 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>83 Trillizos 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>84 Contaminar 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p style="text-align: right;">Total errores <input type="checkbox"/></p> </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">2 4 años</p> <p>13 Vaca 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>14 Nadar 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>15 Vacío 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>16 Excavar 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>17 Granjero 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>18 Accidente 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>19 Nido 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>20 Lanzar 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>21 Sobre 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>22 Castillo 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>23 Medir 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>24 Canguro 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p style="text-align: right;">Total errores <input type="checkbox"/></p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">5</p> <p>49 Marco 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>50 Equipaje 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>51 Escritura 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>52 Animar 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>53 Vehículo 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>54 Abrillantar 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>55 Apio 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>56 Óvalo 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>57 Hortaliza 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>58 Peludo 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>59 Premiar 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>60 Cerecro 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p style="text-align: right;">Total errores <input type="checkbox"/></p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">8</p> <p>85 Ramo 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>86 Oleaje 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>87 Salir 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>88 Vaina 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>89 Clasificar 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>90 Parra 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>91 Diseccionar 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>92 Planeador 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>93 Suculento 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>94 Pelicano 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>95 Yate 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>96 Acoger 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p style="text-align: right;">Total errores <input type="checkbox"/></p> </div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">3 5 años</p> <p>25 Fruta 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>26 Cadena 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>27 Cactus 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>28 Puercoespín 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>29 Bostezar 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>30 Cabra 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>31 Decorado 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>32 Zorro 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>33 Garras 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>34 Discutir 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>35 Astronauta 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>36 Serrar 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p style="text-align: right;">Total errores <input type="checkbox"/></p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">6 8-9 años</p> <p>61 Molestar 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>62 Lima 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>63 Isla 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>64 Seleccionar 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>65 Par 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>66 Ángulo 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>67 Reptil 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>68 Mandíbula 4 <input type="checkbox"/> E</p> <p>69 Acantilado 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>70 Terror 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>71 Dirigir 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>72 Morse 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p style="text-align: right;">Total errores <input type="checkbox"/></p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">9 12-16 años</p> <p>97 Arquero 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>98 Mamífero 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>99 Compositor 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>100 Oasis 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>101 Cítrico 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>102 Lubricar 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>103 Velocímetro 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>104 Brebaje 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>105 Izar 1 <input type="checkbox"/> E</p> <p>106 Reprimenda 3 <input type="checkbox"/> E</p> <p>107 Porcelana 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p>108 Cuantioso 2 <input type="checkbox"/> E</p> <p style="text-align: right;">Total errores <input type="checkbox"/></p> </div>

10			13			16																																																																				
109	Barandilla	2	<input type="checkbox"/>	E	145	Hurtar	2	<input type="checkbox"/>	E	181	Friso	1	<input type="checkbox"/>	E																																																												
110	Brújula	3	<input type="checkbox"/>	E	146	Dromedario	2	<input type="checkbox"/>	E	182	Calibrador	4	<input type="checkbox"/>	E																																																												
111	Instruir	3	<input type="checkbox"/>	E	147	Encarcelar	1	<input type="checkbox"/>	E	183	Selénico	3	<input type="checkbox"/>	E																																																												
112	Carente	4	<input type="checkbox"/>	E	148	Bovino	2	<input type="checkbox"/>	E	184	Amarrida	2	<input type="checkbox"/>	E																																																												
113	Infinito	4	<input type="checkbox"/>	E	149	Estambre	3	<input type="checkbox"/>	E	185	Mielgo	1	<input type="checkbox"/>	E																																																												
114	Coreográfico	1	<input type="checkbox"/>	E	150	Vestigio	2	<input type="checkbox"/>	E	186	Roturar	1	<input type="checkbox"/>	E																																																												
115	Confidencia	1	<input type="checkbox"/>	E	151	Preceptor	1	<input type="checkbox"/>	E	187	Conflagración	3	<input type="checkbox"/>	E																																																												
116	Cuña	3	<input type="checkbox"/>	E	152	Friccionar	2	<input type="checkbox"/>	E	188	Grávar	3	<input type="checkbox"/>	E																																																												
117	Équido	4	<input type="checkbox"/>	E	153	Mercantil	3	<input type="checkbox"/>	E	189	Nopal	2	<input type="checkbox"/>	E																																																												
118	Válvula	3	<input type="checkbox"/>	E	154	Ñu	1	<input type="checkbox"/>	E	190	Motilar	4	<input type="checkbox"/>	E																																																												
119	Cosechar	4	<input type="checkbox"/>	E	155	Zarpa	1	<input type="checkbox"/>	E	191	Banctal	3	<input type="checkbox"/>	E																																																												
120	Gemir	1	<input type="checkbox"/>	E	156	Amazona	3	<input type="checkbox"/>	E	192	Ósculo	2	<input type="checkbox"/>	E																																																												
Total errores <input type="checkbox"/>					Total errores <input type="checkbox"/>					Total errores <input type="checkbox"/>																																																																
11			14			<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">ELEMENTOS DE COMIENZO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>2 años y medio - 3 años</td> </tr> <tr> <td>13</td> <td>4 años</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>5 años</td> </tr> <tr> <td>37</td> <td>6-7 años</td> </tr> <tr> <td>61</td> <td>8-9 años</td> </tr> <tr> <td>73</td> <td>10-11 años</td> </tr> <tr> <td>97</td> <td>12-16 años</td> </tr> <tr> <td>133</td> <td>17- o más años</td> </tr> </tbody> </table>									ELEMENTOS DE COMIENZO		1	2 años y medio - 3 años	13	4 años	25	5 años	37	6-7 años	61	8-9 años	73	10-11 años	97	12-16 años	133	17- o más años																																										
ELEMENTOS DE COMIENZO																																																																										
1	2 años y medio - 3 años																																																																									
13	4 años																																																																									
25	5 años																																																																									
37	6-7 años																																																																									
61	8-9 años																																																																									
73	10-11 años																																																																									
97	12-16 años																																																																									
133	17- o más años																																																																									
121	Bobina	4	<input type="checkbox"/>	E	157	Filtrar	1	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
122	Aislamiento	1	<input type="checkbox"/>	E	158	Pentágono	1	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
123	Caballete	4	<input type="checkbox"/>	E	159	Avizorar	3	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
124	Reflexión	2	<input type="checkbox"/>	E	160	Dársena	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
125	Tapicería	4	<input type="checkbox"/>	E	161	Converger	1	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
126	Artefacto	1	<input type="checkbox"/>	E	162	Receptáculo	1	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
127	Acicalarse	2	<input type="checkbox"/>	E	163	Perforación	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
128	Erudito	4	<input type="checkbox"/>	E	164	Vitreo	3	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
129	Berlina	4	<input type="checkbox"/>	E	165	Remontar	3	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
130	Fachada	1	<input type="checkbox"/>	E	166	Caducifollo	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
131	Eslabones	4	<input type="checkbox"/>	E	167	Anegar	3	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
132	Ficticio	1	<input type="checkbox"/>	E	168	Abrasivo	1	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
Total errores <input type="checkbox"/>					Total errores <input type="checkbox"/>																																																																					
12 17 años a más			15			<table border="1"> <tbody> <tr> <td>169</td> <td>Palmpedo</td> <td>4</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>170</td> <td>Cizalla</td> <td>3</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>171</td> <td>Marsupial</td> <td>4</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>172</td> <td>Conifera</td> <td>4</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>173</td> <td>Temeraria</td> <td>2</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>174</td> <td>Entomólogo</td> <td>2</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>175</td> <td>Balaustre</td> <td>4</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>176</td> <td>Pecuniario</td> <td>3</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>177</td> <td>Inocular</td> <td>1</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>178</td> <td>Repujado</td> <td>4</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>179</td> <td>Yantar</td> <td>3</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> <tr> <td>180</td> <td>Paquidermo</td> <td>2</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td>E</td> </tr> </tbody> </table>									169	Palmpedo	4	<input type="checkbox"/>	E	170	Cizalla	3	<input type="checkbox"/>	E	171	Marsupial	4	<input type="checkbox"/>	E	172	Conifera	4	<input type="checkbox"/>	E	173	Temeraria	2	<input type="checkbox"/>	E	174	Entomólogo	2	<input type="checkbox"/>	E	175	Balaustre	4	<input type="checkbox"/>	E	176	Pecuniario	3	<input type="checkbox"/>	E	177	Inocular	1	<input type="checkbox"/>	E	178	Repujado	4	<input type="checkbox"/>	E	179	Yantar	3	<input type="checkbox"/>	E	180	Paquidermo	2	<input type="checkbox"/>	E
169	Palmpedo	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
170	Cizalla	3	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
171	Marsupial	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
172	Conifera	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
173	Temeraria	2	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
174	Entomólogo	2	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
175	Balaustre	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
176	Pecuniario	3	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
177	Inocular	1	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
178	Repujado	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
179	Yantar	3	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
180	Paquidermo	2	<input type="checkbox"/>	E																																																																						
133	Esférico	2	<input type="checkbox"/>	E	169	Palmpedo	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
134	Primate	4	<input type="checkbox"/>	E	170	Cizalla	3	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
135	Sosegado	3	<input type="checkbox"/>	E	171	Marsupial	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
136	Reponer	3	<input type="checkbox"/>	E	172	Conifera	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
137	Península	4	<input type="checkbox"/>	E	173	Temeraria	2	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
138	Perpendicular	3	<input type="checkbox"/>	E	174	Entomólogo	2	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
139	Diario	2	<input type="checkbox"/>	E	175	Balaustre	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
140	Obelisco	4	<input type="checkbox"/>	E	176	Pecuniario	3	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
141	Cavilar	2	<input type="checkbox"/>	E	177	Inocular	1	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
142	Incandescente	4	<input type="checkbox"/>	E	178	Repujado	4	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
143	Incisivo	2	<input type="checkbox"/>	E	179	Yantar	3	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
144	Culinario	3	<input type="checkbox"/>	E	180	Paquidermo	2	<input type="checkbox"/>	E																																																																	
Total errores <input type="checkbox"/>					Total errores <input type="checkbox"/>																																																																					

PRUEBA CLP 5

PRUEBA DE COMPRENSIÓN LECTORA DE COMPLEJIDAD LINGÜÍSTICA PROGRESIVA

CUADERNILLO DE LECTURAS

INSTRUCCIONES PARA EL ALUMNO

Lee cuidadosamente las lecturas que a continuación se presentan.

Cuando hayas terminado de leer cada una responde las preguntas del cuadernillo de respuestas.

Si no sabes la respuesta de alguna pregunta déjala en blanco y continua con la siguiente.

Responde lo más rápido posible, cuidando de hacerlo bien, si tienes alguna duda consulta con el profesor.

Cuando hayas terminado indica levantando la mano, para que entregues el cuadernillo.

Lectura 1: LOS ANIMALES Y LOS TERREMOTOS

Un sabio alemán de la ciudad de Berlín cree que los animales son capaces de sentir algo que pasa en el aire antes de los terremotos.

Otros sabios y muchas otras personas ya habían visto que los animales se portan de un modo muy raro antes de que se produzcan los terremotos, pero nadie había explicado por qué se portan así.

Nuestro sabio investigó cómo se habían portado los animales en un terremoto que hubo, hace poco, en Italia.

Según el sabio de Berlín, antes de los terremotos se producen corrientes eléctricas en la tierra que cargan el aire de electricidad.

Los animales sienten esa electricidad y empiezan a portarse de un modo extraño.

Antes del terremoto en Italia, un rebaño de ciervos bajó hasta una aldea. Los ciervos se acercaron hasta las casas, sin asustarse de los hombres ni preocuparse de comer.

Los gatos se fueron de las casas: cuando se produjo el terremoto, no había ningún gato en el pueblo. En tres casos, las gatas sacaron primero a sus gatitos y los abrigaron con hojas secas. Luego se los llevaron fuera del pueblo.

Aprovechando la ausencia de los gatos, los ratones y las ratas salieron de sus cuevas y empezaron a pasearse muy inquietas por todas partes.

Los otros sabios creen que el alemán tiene razón: los animales sintieron algo que había en el aire, posiblemente una forma de electricidad que los hombres no captan.

Lectura 2: UN PILOTO

Francisco, un experto aviador, había manejado toda clase de aviones pero nunca había pilotado un hidroavión.

Un día su amigo Clemente lo invitó a volar un pequeño hidroavión que acababa de comprar.

Clemente vivía cerca de un lago, en cuyas orillas había una pista de aterrizaje.

Francisco llegó hasta el lago conduciendo una avioneta. Naturalmente aterrizó en la pista, se soltó el cinturón de seguridad, abrió la puerta de la cabina y, de un ágil salto, bajó hasta tierra.

Su amigo acudió a saludarlo, y a continuación ambos subieron a un bote y remaron hasta el hidroavión.

Pronto, Francisco volaba por encima del lago, manejando la máquina de su amigo.

- Es un aparato magnífico - le dijo su pasajero -. Se eleva sin ningún problema.

Cuando llegó el momento de descender, Francisco dirigió el vehículo hacia la pista de aterrizaje.

- Cuidado, Francisco - le dijo su acompañante -. Acuérdate que es un hidroavión.

Gracias, Clemente - dijo Francisco -. Casi, provoqué un accidente.

Dirigió la nave hacia el lago y ahí acuatizó sin dificultad. Paró el motor, miró sonriente a Clemente y le dijo con cara de arrepentimiento.

- Te prometo que nunca más volveré a ser distraído.

En seguida, rápidamente, se soltó el cinturón de seguridad, abrió la puerta de la cabina, dio un ágil salto hacia fuera, y ¡cataplún! Se hundió en el agua.

Lectura 3: ROBINSON Y VIERNES

Después del naufragio de su velero en las costas de una isla desierta, un hombre llamado Robinson Crusoe se encontró solo en esta isla.

Felizmente, Robinson Crusoe tenía herramientas, semillas, vestidos, armas y toda clase de cosas que pudo salvar del naufragio del velero. Gracias a ellas le fue posible sobrevivir.

Robinson desempeñó muchos oficios: constructor, carpintero, agricultor, criador de ganado, cazador, tallador de botes, etc. Se construyó una casa; se hizo vestidos de pieles, preparaba su comida.

Exploró la isla sin recibir ayuda de nadie y sin tener ocasión de ver un ser humano.

Un día Robinson vio que llegaban seis canoas hasta su isla. En ellas venían salvajes que traían dos prisioneros para matarlos.

De repente, uno de los prisioneros huyó, varios de los que lo habían capturado partieron en su persecución. Pero Robinson, saliendo en ayuda del perseguido, disparó su fusil, lo que aterró a los perseguidores.

Los salvajes se asustaron con el disparo y huyeron en las canoas.

En la playa solo quedó el prisionero fugitivo, también muy aterrado. Robinson logró que el recién llegado le tomara confianza. Le puso por nombre Viernes, porque había llegado a la isla justamente un día Viernes.

Viernes aprendió a hablar la lengua de Robinson y fue su compañero durante muchos años.

Robinson y Viernes construyeron numerosas embarcaciones para poder abandonar la isla, pero sus esfuerzos fueron inútiles.

Mucho tiempo después, cuando Robinson llevaba 28 años en la isla pudo escapar de ella y volver a su país, Inglaterra. Viernes lo acompañó en su viaje y se convirtió en su inseparable servidor.

PRUEBA CLP 5

PRUEBA DE COMPRENSIÓN LECTORA DE COMPLEJIDAD LINGÜÍSTICA PROGRESIVA

CUADERNILLO DE PREGUNTAS

Datos de identificación

Nombre: _____

Institución Educativa: _____

Aula : _____ Edad: _____

Sexo : _____ Fecha: _____

PREGUNTAS DE LA LECTURA 1: LOS ANIMALES Y LOS TERREMOTOS

Marca con una **X** la palabra o frase que falte en la oración.

Observa el ejemplo:

0. Las ratas demostraron gran.....antes del terremoto.

- a. _____ Disgusto.
- b. _____ Desaliento.
- c. **x** Inquietud.
- d. _____ Impaciencia.

1. El sabio alemán de Berlín fue el primero que.....el extraño modo de portarse de los animales antes de los terremotos.

- a. _____ Observó.
- b. _____ Explicó.
- c. _____ Estudió.
- d. _____ Vio.

2. Según el sabio alemán, antes de los terremotos, los animales sienten ciertas.....producidas por las corrientes eléctricas de la tierra.

- a. _____ Corrientes eléctricas del aire.
- b. _____ Cargas eléctricas de la tierra.
- c. _____ Cargas eléctricas del aire.
- d. _____ Pequeñas vibraciones de la tierra.

3. Antes de los terremotos, todos los animales de la aldea se.....los lugares donde habitualmente vivían.

- a. _____ Escondieron en
- b. _____ Aislaron de
- c. _____ Protegieron de
- d. _____ Alejaron de

4. Las.....mostraron su instinto maternal antes del terremoto.

- a. _____ Ciervas.
- b. _____ Gatas.
- c. _____ Ratas.
- d. _____ Ratones.

PREGUNTAS DE LA LECTURA 2: UN PILOTO

PRIMERA PARTE:

- Coloca a cada palabra la letra que le corresponde de acuerdo al modo como aparecen en el párrafo.
- Observa el ejemplo:

A = Si es un modo de nombrar artefactos voladores.
 B = Si indica una operación de vuelo que se puede atribuir tanto al piloto como a los aviones.
 C = Si indica una operación de vuelo que se puede atribuir a los pilotos, pero no a los aviones.
 D = Si indica una parte del avión.

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 0. Acuatizar <u> B </u> | |
| 1. Aparato _____ | 4. Avioneta _____ |
| 2. Aterrizar _____ | 5. Cabina _____ |
| 3. Avión _____ | 6. Soltarse el cinturón _____ |

SEGUNDA PARTE:

• Si es necesario, vuelve a leer “Un Piloto” y encierra en un círculo la letra que corresponde.

• Observa el ejemplo:

0. Francisco era un piloto:

- a. Corto de vista
- b. **Distraído**
- c. Ignorante
- d. Inexperto
- e. Torpe

1. El hidroavión de Clemente era:

- a. Bueno, pero usado.
- b. Nuevo y sin uso
- c. Recién adquirido.
- d. Solo para dos personas
- e. Ultimo modelo.

2. Francisco alabó el hidroavión de su amigo porque:

- a. Era fácil de manejar.
- b. Tenía mucha fuerza.
- c. Tomaba altura fácilmente.
- e. Era sumamente seguro.

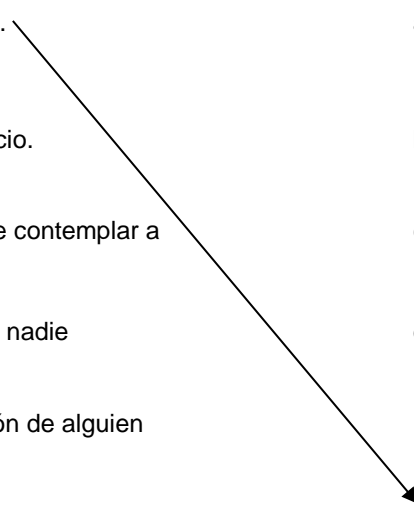
3. En lugar de acuatizar, Francisco trato de:

- a. Aterrizar.
- b. Descender.
- c. Despegar.
- d. Elevarse.
- e. Parar el motor.

PREGUNTAS DE LA LECTURA 3: ROBINSON Y VIERNES

• Une con una línea cada una de las expresiones que aparecen a la izquierda, con su correspondiente significado a la derecha.

• Observa el ejemplo:

- | | |
|--|---|
| 0. Convertirse en algo. | a. Ejercer una actividad. |
| 1. Desempeñar un oficio. | b. Estar desamparado |
| 2. No tener ocasión de contemplar a alguien. | c. Poder continuar viviendo. |
| 3. No recibir ayuda de nadie | d. Socorrer a alguien. |
| 4. Partir en persecución de alguien | e. Conseguir que alguien no le tenga miedo a uno. |
| 5. Salir en ayuda de alguien | f. Transformarse en algo. |
| 6. Ser posible que alguien sobreviva | g. Tratar de atrapar a alguien. |
| 7. Lograr que alguien te tome confianza | h. Encontrarse totalmente solo. |
- 

**VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN
ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO**

Vocabulario receptivo y comprensión lectora en
estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y

Alegría 34 de Chorrillos, 2017

Br. Flor María Galarza Salazar

Universidad César Vallejo

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

Resumen

El trabajo de investigación se realizó teniendo en cuenta el siguiente problema “¿Cuál es la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017?” El objetivo del estudio fue “Conocer la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos”.

La hipótesis presentada fue “Existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017” y las variables estudiadas vocabulario receptivo y comprensión lectora. El tipo de estudio que se utilizó fue el descriptivo correlacional y el diseño No experimental – Transversal. La muestra estuvo conformada por 87 estudiantes de ambos sexos, para lo cual se utilizó un muestreo de tipo No Probabilístico. Los instrumentos utilizados para la recolección de los datos fueron el Test de Peabody PPVT III para medir el nivel de vocabulario receptivo y la Prueba de Complejidad Lingüística Progresiva (CLP 5), forma A, para medir el nivel de comprensión lectora.

Los resultados indicaron que existe relación significativa de 0,820 ($r_s = 0.820$, $p < 0.05$) entre ambas variables, validando la hipótesis propuesta.

Abstract

The research work was carried out taking into account the following problem: "What is the relationship between the levels of vocabulary and reading comprehension in fifth grade students of the I.E. Fe y Alegría 34 from Chorrillos, 2017?" The objective of the study was "To know the relationship between levels of vocabulary and reading comprehension in 5th grade students of the I.E. Fe y Alegría 34 from Chorrillos".

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

The hypothesis presented was "There is a relationship between the levels of receptive vocabulary and reading comprehension in the 5th grade students of the I.E. Fe y Alegría 34 from Chorrillos, 2017 "and the studied variables receptive vocabulary and reading comprehension. The type of study used was the descriptive correlation and the non - experimental - transverse design. The sample consisted of 90 students of both sexes, for which a non-probabilistic type sampling was used. The instruments used for data collection were the Peabody PPVT III Test to measure the level of vocabulary and the Progressive Linguistic Complexity Test (CLP 5), form A, to measure the level of reading comprehension.

The results indicated that there is a significant relationship of 0.820 ($r_s = 0.820$, $p < 0.05$) between both variables, validating the hypothesis proposed.

Introducción

La lectura es uno de los aprendizajes primordiales durante el inicio de la etapa escolar. Una adecuada capacidad lectora hará mucho más fácil el logro de los aprendizajes en general. Dada su importancia, la lectura y sus procesos han sido estudiados por diversas disciplinas como psicología, lingüística, didáctica de la lengua, psicología cognitiva. De esta manera, cada disciplina ha ido dando su granito de arena para lograr comprender cómo se lleva a cabo el proceso lector, así como la información cognitiva y lingüística que intervienen.

La lectura no es una actividad pasiva, sino que se necesita del reconocimiento de la palabra como tal así como de la interpretación del texto.

La comprensión de un texto significa interpretarlo basándose en los conocimientos previos y dándole un sentido. Por eso, la lectura comprensiva es un aprendizaje fundamental, ya que el estudiante aprenderá todas las áreas, leyendo. En ocasiones una inadecuada comprensión lectora es sinónimo de un bajo nivel de comprensión de lenguaje en general.

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

El nivel de vocabulario que se posee al leer es importante para la comprensión de textos escritos; al ser éste más amplio, mejor posibilidad tendrá el lector de comprender el sentido y significado de lo que lee. Tapia (2005) lo menciona de la siguiente manera:

“el lector tiene una especie de “diccionario mental” que le permite descifrar el significado de las palabras, y uno de los factores que determina las diferencias en la comprensión es la amplitud del mismo – la cantidad de vocabulario que conoce el sujeto - y la rapidez con la que puede acceder a él – que dependería de la familiaridad con el tema de la lectura- y con los términos relacionados con el mismo”. (p. 68).

Antecedentes del Problema

En el ámbito Nacional se muestra preocupación por el estudio de las variables, encontramos en Alfaro, Obregón y Martínez (2013), establecieron la relación directamente significativa entre la competencia semántica y la comprensión de lectura en los estudiantes del tercero de educación secundaria.

También tenemos a Pallete y Pardo (2011), quienes hallaron como resultado la relación estadísticamente significativa entre comprensión oral y comprensión lectora. Es decir, aquellos niños que presentan un bajo o alto nivel rendimiento en la primera, posiblemente lo tengan en la segunda. Sin embargo, se observó que si bien la comprensión lectora puede verse afectada por la oral, este no es el único factor que interviene y afecta la comprensión lectora.

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

Revisión de la Literatura

Dentro del marco de la investigación, se definió la variable vocabulario receptivo, Miura, (2010), menciona que el “vocabulario receptivo, también llamado pasivo, es el conjunto de palabras que una persona es capaz de reconocer e interpretar”. (p. 55)

Para medir esta variable se utilizó como instrumento el PPVT III Peabody, de Leota M. Dunn y Lloyd M. Dunn. Fue publicada en 1997 y mide el nivel de vocabulario receptivo. Es aplicable desde los dos años y medio hasta los 90 años.

Igualmente se definió la variable comprensión lectora según Bastiad (2012), “Dar sentido y significado al texto que se lee, en cuanto a lo que dice el autor (información explícita) y lo que quiere decir (información implícita)”. (p. 93)

Para esta variable se utilizó como instrumento de evaluación Prueba de comprensión lingüística progresiva 5 (CLP), elaborada y estandarizada en Chile por Condemarín, Alliende y Milicic en el año 1991 y adaptada para Lima Metropolitana por Delgado en el año 2005.

El objetivo de esta prueba es evaluar el nivel de comprensión lectora.

Objetivo

Identificar la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos.

Método

El método empleado en este estudio fue el hipotético deductivo con un enfoque cuantitativo. Según Ñaupas (2013), el método de investigación hipotético deductivo, “consiste en ir de la hipótesis a la deducción para determinar la verdad o falsedad de los hechos”.

La población se conformó por 169 estudiantes de V ciclo y la muestra de 87 estudiantes de 5° grado.

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

Resultados

Tabla 1

Distribución de frecuencias de los percentiles alcanzados en el Test Peabody PPVT III

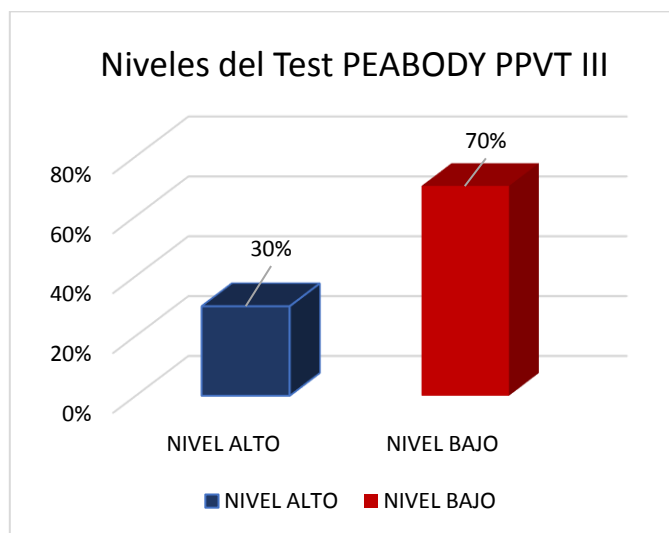
Niveles de vocabulario receptivo	Intervalos	Frecuencia relativa	Frecuencia absoluta	Porcentaje por niveles
Bajo	1 – 49	61	61	70,1%
Alto	50 – 99	26	87	29,9%

Fuente: Base de datos.

De acuerdo a la Tabla 12, se encontró que 61 estudiantes, es decir, el 70,1% de la muestra, se ubicaron en los percentiles de 1 al 49, lo que indica un bajo nivel de vocabulario receptivo. Mientras tanto, el grupo conformado por los estudiantes que se ubicaron en los percentiles del 50 al 99, fue de 26 sujetos, lo que significa que el 29,9% se encuentra en un nivel alto de vocabulario receptivo.

Figura 1

Nivel de Vocabulario receptivo alcanzado por el total de la muestra.



En la figura 3 se aprecia que, en el Test PEABODY PPVT III, 61 estudiantes, que representan el 70% de los participantes, obtuvieron puntajes que los ubicaron entre los percentiles 1 y 50; mientras que 26 estudiantes, es decir el 30% se ubica entre los percentiles 50 y 99.

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

Tabla 2

Distribución de frecuencias de los percentiles alcanzados en la Prueba de Comprensión

Lectora CLP 5–Forma A.

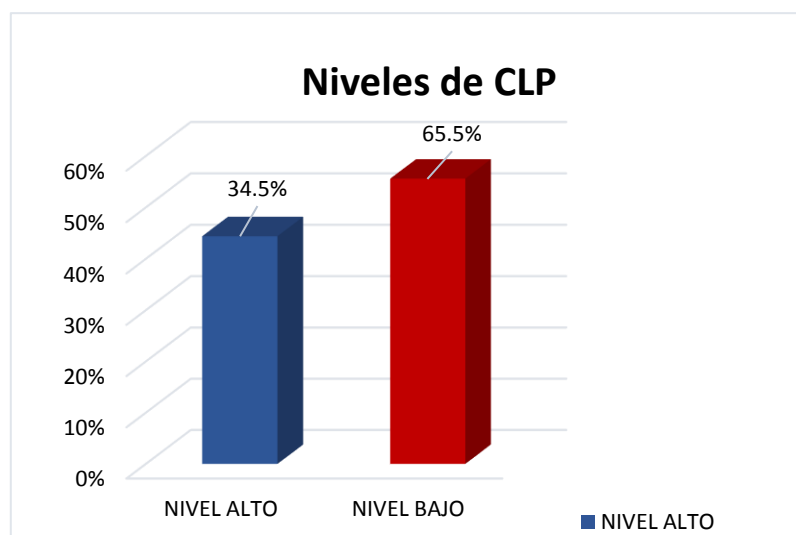
Niveles de Comprensión Lectora	Intervalos	Frecuencia relativa	Porcentajes por niveles
Bajo	1 – 49	57	65,5%
Alto	50 – 99	30	34,5%

Fuente: Base de datos.

Como se aprecia en la Tabla 13, se encontró que 57 estudiantes, es decir, el 65,5% de la muestra, se ubicaron en los percentiles de 1 al 49, lo que indica un bajo nivel de comprensión lectora. Mientras tanto, el grupo conformado por los estudiantes que se ubicaron en los percentiles del 50 al 99, fue de 30 sujetos, lo que significa que el 34,5 % se encuentra en un nivel alto de comprensión lectora.

Figura 2

Niveles de comprensión lectora alcanzados por el total de la muestra estudiada



En la figura 4 se observa que 57 estudiantes, es decir, el 65,5% de los participantes obtuvieron puntajes que los ubicaron entre los percentiles 1 y 49; mientras que 30 estudiantes, que representa el 34,5%, se encuentra entre los percentiles 50 y 99.

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

Tabla 3

Correlación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora

		Correlaciones	
		Nivel de vocabulario receptivo	Nivel de comprensión lectora
Nivel de vocabulario receptivo	Correlación de Pearson	1	,820**
	Sig. (bilateral)		,000
	N	87	87
Nivel de comprensión lectora	Correlación de Pearson	,820**	1
	Sig. (bilateral)	,000	
	N	87	87

** . La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

En la Tabla 19, aplicando la correlación de Pearson, se observa que entre vocabulario receptivo y comprensión lectora se presenta una correlación de 0,820 y una significatividad bilateral de 0,000, siendo 87 el número de sujetos evaluados.

Dado este resultado se encontró que la relación lineal es estadísticamente significativa alta y directamente proporcional entre vocabulario receptivo y comprensión lectora.

Discusión

En el presente capítulo, se presenta la discusión de los resultados, que han sustentado y orientado esta investigación. Con relación al objetivo general se confirma la relación entre vocabulario receptivo y comprensión lectora.

Al respecto encontramos Villegas (2010), quien en su tesis Análisis del proceso de la adquisición de nuevo vocabulario a través del tratamiento de la práctica de lectura, concluyó que la lectura es una práctica en búsqueda de significado a través de la lengua escrita que se refleja en acercamientos al nuevo conocimiento que más tarde llega a ser conocimiento adquirido. Con ello, se entiende que a través de la lectura se logra mejorar el nivel de vocabulario receptivo, lo que será base para la adquisición de nuevos conocimientos.

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

A continuación se presenta el objetivo específico 1: Describir la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel literal de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017. Al respecto encontramos a Suárez, Moreno y Godoy (2013), que presentan su estudio correlacional Vocabulario y comprensión lectora, algo más que causa y efecto, en el que obtuvieron como resultados que el nivel de vocabulario tiene una correlación marcada con la comprensión lectora. Además mencionan en su trabajo que “un niño que no conoce el significado de determinadas palabras difícilmente podrá comprender el contenido de un mensaje escrito”.

Se presenta el objetivo específico 2: Describir la relación entre los niveles de vocabulario receptivo y el nivel inferencial de la comprensión lectora de los estudiantes de 5° grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos, 2017. A este respecto encontramos en Arbaiza, Orejuela y Sánchez (2012) Al aplicar el programa PVC en estudiantes de primer año de secundaria. Ellos encontraron cambios positivos a nivel de comprensión lectora y vocabulario receptivo. Como lo mencionan en su investigación, estos resultados son confirmados por Cuetos (2008) quien señala que los procesos de extracción del significado son inherentes a la comprensión lectora, para lo que es necesario poseer un adecuado nivel de vocabulario.

Conclusiones

Con respecto al objetivo general se encontró que la relación lineal es estadísticamente significativa alta y directamente proporcional entre vocabulario receptivo y comprensión lectora ($r_s = 0.820$, $p < 0.05$). Se concluye que existe relación entre los niveles de vocabulario receptivo y comprensión lectora en los estudiantes de quinto grado de primaria de la I.E. Fe y Alegría 34 de Chorrillos.

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

Recomendaciones

Realizar investigaciones afines al presente trabajo, referidas a los diversos factores relacionados con la comprensión lectora, para identificar las posibles causas del bajo nivel en que se encuentran, aún los estudiantes.

Elaborar investigaciones de tipo experimental, con la aplicación de programas que permitan la mejora en los niveles de comprensión lectora y vocabulario receptivo.

Desarrollar programas con estrategias que promuevan la realización de actividades que refuercen y mejoren la comprensión lectora mediante el desarrollo de los diversos procesos psicológicos implicados, para su repercusión en el mejor desarrollo de los aprendizajes.

En la institución educativa diseñar y aplicar programas de intervención en el desarrollo de vocabulario y otras habilidades lingüísticas, para mejorar la comprensión lectora.

Realizar talleres con los docentes del V ciclo y demás docentes de primaria acerca de estrategias para la mejora en los niveles de vocabulario y comprensión lectora.

Llevar a cabo jornadas con los padres de familia acerca de actividades que les brinden la ayuda necesaria para reforzar en sus hijos/as un mejor manejo del vocabulario y el desarrollo de la comprensión lectora.

Referencias

Alfaro, Obregón y Martínez (2013) *La competencia semántica y la comprensión de lectura en los estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la Institución educativa Daniel Alcides Carrión García de Santa Anita*. Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle. Perú.

Alliende, F., Condemarín, M. y Milicic N. (1991) *Prueba CLP Formas Paralelas. Manual para la aplicación de la Prueba de Comprensión Lectora de Complejidad*

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

Lingüística Progresiva: 8 Niveles de Lectura. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Católica de Chile.

Bastian, M. (2011) *Relación entre comprensión lectora y resolución de problemas matemáticos en estudiantes de sexto grado de primaria de las instituciones educativas públicas del Consejo Educativo Municipal de La Molina*. Tesis de Maestría. Lima. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Hernández R., Fernández, C. y Baptista, P. (2014) *Metodología de la Investigación*. México. Ediciones Mc Graw Hill

López-Mezquita, M. (2007) *Evaluación de la competencia léxica, su fiabilidad y validez*. Granada. Secretaría General Técnica – MEC.

Miura, E. (2010) *Nivel de vocabulario receptivo de los niños y niñas de 4 años de centros educativos estatales y no estatales del distrito de San Borja*. Tesis de Maestría. Lima. Pontificia Universidad Católica del Perú.

Ñaupas, H. y colaboradores (2013) *Metodología de la investigación científica y redacción de la tesis. 3ra. Edición*, Lima, Fondo Editorial de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Suárez A., Moreno J. Y Godoy M. (2013) *Vocabulario y comprensión lectora: algo más que causa y efecto*. Universidad de Extremadura. España. Revista Álabe. Recuperado en: <http://revistaalabe.com/index/alabe/article/view/5/3>

Tapia, J. (2005) *Claves para la enseñanza de la comprensión lectora*. Madrid. Revista de Educación.

VOCABULARIO RECEPTIVO Y COMPRENSIÓN LECTORA EN ESTUDIANTES DE QUINTO GRADO

Vallés, A. (2005) *Comprensión lectora y procesos psicológicos*. Liberabit, Revista de Psicología [online]. vol.11, n.11, pp. 41-48. ISSN 1729-4827. Recuperado de <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/686/68601107.pdf>

Zimmermann, K. (2013) *Desarrollo léxico en la adolescencia: Un análisis de sustantivos en narraciones orales y escritas*. México. Universidad Autónoma de Querétaro.

Actualidades en psicología. Recuperado de:

<http://pepsic.bvsalud.org/pdf/apsi/v27n115/a09.pdf>